Comfort Glow®

CHIMENEA DE COMBUSTIBLE DUAL A GAS DE TIRO NATURAL

No. DE MODELO GFD 2043 / 2671 / 3281R / 3291R

Pendiente de Patente
Sistema de Combustible Dual

⚠ ADVERTENCIA: Este aparato está equipado para gas (Natural y Propano). La conversión de campo no está permitida a menos que sea entre gas natural o gas propano.

NG LP
Combustible dual

US
ANS Z21.11.2-2013

⚠ PRECAUCIÓN- PARA SU SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: SI NO SE SIGUE CON EXACTITUD LA INFORMACIÓN EN ESTE MANUAL, PUEDE RESULTAR UN INCENDIO O EXPLOSIÓN OCASIONANDO DAÑOS A LA PROPIEDAD, LESIONES PERSONALES O LA MUERTE.

- No almacene ni use gasolina ni otros vapores y líquidos inflamables en la vecindad de este o cualquier otro aparato.

QUÉ HACER SI HUELE A GAS

- No trate de encender ningún aparato.
- **No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.**
- LLame de inmediato a su proveedor de gas del teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
- **Si no puede contactar a su proveedor de gas, llame al Cuerpo de Bomberos.**

- La instalación y el servicio deben ser hechos por un electricista calificado, agencia de servicio o el proveedor de gas.

Este es un calefactor accionado por gas no ventilado. Utiliza aire (oxígeno) de la habitación en la cual está instalado. Deben tomarse medidas para una combustión y aire de ventilación adecuados. Consulte la sección Aire para la combustión y ventilación, página 8 de este manual.

INSTALADOR: Deje este manual con el dispositivo.
CONSUMIDOR: Conserve este manual para uso futuro.

⚠ **Si este aparato se va a instalar directamente sobre alfombra, baldosa u otro material combustible, que no sea piso de madera, el aparato debe ser instalado sobre un panel metálico o de madera que se extienda en la anchura y profundidad completas del aparato.**

⚠ **ADVERTENCIA: No intente acceder a o cambiar el ajuste de los medios de selección del combustible. El acceso a y el ajuste de los medios de selección de combustible deben ser realizados solamente por personal de servicio calificado cuando se conecta este aparato a un suministro de combustible especificado en el momento de la instalación. El cambio del ajuste del selector a otro diferente del tipo de combustible especificado en el momento de la instalación podría dañar este aparato y volverlo inoperable. El instalador reemplazar la cubierta de acceso antes de completar la instalación y operar este aparato.**

⚠ **Cualquier pantalla o protección de seguridad retirada para dar servicio a un aparato debe volverse a colocar** antes de la operación del calefactor (clause 4.1.6).

Este aparato debe instalarse en una casa móvil prefabricada localizada permanentemente, de un mercado de piezas de repuesto, donde no esté prohibida por los códigos locales. Este aparato es solamente para uso con propano o gas natural Este aparato está equipado con un medio simple para conmutar entre propano y gas natural. La conversión de campo por cualquier otro medio incluyendo el uso de un juego no está permitido.

¿Tiene preguntas, problemas, o faltan piezas? Antes de volver a la tienda, llame a nuestro departamento de servicio técnico al 1-814-643-1775.

80-10-431 - 2018-03-16

TABLA DE CONTENIDO

Epecificaciones 2
Información de seguridad importante 3
Identificación del producto 5
Características del producto 6
Desempaque 6
Ensamblaje del extractor 7
Preparación para la instalación 8
Instalación 11
Operación 24
Operación del control remoto 26
Cuidado y mantenimiento 33
Resolución de fallas 36
Piezas de repuesto 38
Accesorios 40
Garantía 42

⚠ ADVERTENCIA: Lea las Instrucciones de instalación y operación antes de usar este aparato.

IMPORTANTE: Lea cuidadosamente todas las instrucciones y advertencias antes de comenzar la instalación. No seguir estas instrucciones puede resultar en posibles lesiones a las personas o peligro de incendio y anulará la garantía.

CONSEJOS DE SERVICIO

Cuando la presión del gas es demasiado baja.

- el piloto no se mantiene encendido
- los quemadores tienen ignición retrasada
- la chimenea no produce el calor especificado
- para unidades de propano/PL, el suministro de gas propano/PL puede estar bajo

Usted puede sentir que la presión del gas está demasiado baja. Si es así, póngase en contacto con su proveedor local de gas natural o propano/PL.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

IMPORTANTE: Por favor, lea cuidadosa y completamente este manual del propietario antes de intentar ensamblar, operar o darle servicio a este calefactor. El uso inapropiado de este calefactor puede causar lesiones graves o la muerte por quemaduras, incendio, explosión, choque eléctrico y envenenamiento por monóxido de carbono.

Solamente un instalador calificado, un agente de servicio o el proveedor local de gas puede instalar y darle servicio a este producto.

ADVERTENCIA: No almacene ni use gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables en la vecindad de este o cualquier otro aparato.

ADVERTENCIA: Este aparato puede ser usado con propano o gas natural. Es enviado de la fábrica ajustado para ser usado con propano.

PELIGRO DE ENVENENAMIENTO CON MONÓXIDO DE CARBONO: Las señales tempranas de envenenamiento con monóxido de carbono se parecen a la gripe con dolores de cabeza, mareos o náusea. Si tiene estas señales, el calefactor puede no estar funcionando adecuadamente. ¡Respire aire fresco de inmediato! Haga que se le de servicio al calefactor. Algunas personas resultan más afectadas que otras por el monóxido de carbono. Estas incluyen mujeres embarazadas, personas con enfermedades del corazón o pulmones, personas anémicas, personas bajo la influencia del alcohol y las que viven a grandes altitudes.

GAS NATURAL Y PROPANO/PL: El gas natural y el propano/PL son inodoros. Un agente generador de olor se agrega al gas. El agente ayuda a detectar una fuga de gas. Sin embargo, el olor agregado al gas puede desaparecer. El gas puede estar presente a pesar de que no se sienta olor. Asegúrese de leer y comprender todas las advertencias. Conserve este manual para referencia. Es su guía para operar este calefactor de forma segura.

ADVERTENCIA: Cualquier cambio a esta chimenea/calefactor o a sus controles puede ser peligroso.

ADVERTENCIA: No use ningún accesorio no aprobado para uso con este calefactor.

ADVERTENCIA: Supervise cuidadosamente a niños pequeños cuando estén en la habitación con el calefactor.

ADVERTENCIA: El calefactor se calienta mucho cuando está en funcionamiento. Mantenga a los niños y adultos lejos de las superficies calientes para evitar quemaduras o ignición de la ropa. El calefactor permanecerá caliente durante un tiempo después de apagarse. Deje que las superficies enfríen antes de tocarlo.

ADVERTENCIA: Mantenga el área del aparato despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

ADVERTENCIA: Debido a las altas temperaturas, ubique este aparato fuera del tráfico y lejos de muebles y cortinajes.

ADVERTENCIA: No coloque ropa ni otro material inflamable en o cerca del aparato. Nunca coloque ningún objeto en el calefactor.

⚠ ADVERTENCIA

Este producto ylos combustibles utilizados para poner en funcionamiento este producto (gas natural o propano líquido), ylos productos de la combustión de tales combustibles, pueden exponerlo asustancias químicas como el benceno que según el estado de California puede provocar cáncer y daños reproductivos.

Para obtener más información, visite www.p65Warnings.ca.gov

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

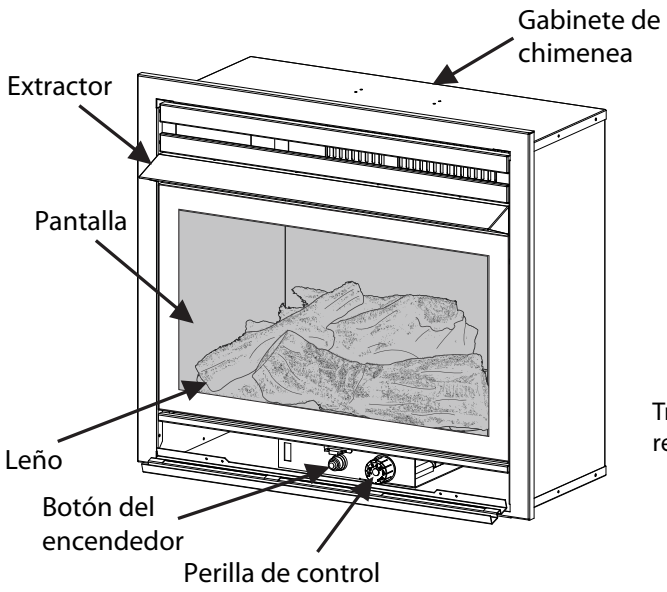
1. Este aparato es solo para ser usado con el tipo de gas indicado en la placa de características. Este aparato no es convertible para uso con otros gases.
2. No coloque el(los) tanque(s) de suministro de propano/PL dentro de ninguna estructura. Coloque el(los) tanque(s) de suministro de propano/PL en exteriores.
3. Si huele a gas
• apague el suministro de gas
• no trate de encender ningún aparato
• no toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio
• llame de inmediato a su proveedor de gas del teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
• si no puede contactar a su proveedor de gas, llame al Cuerpo de Bomberos
4. Esta chimenea no debe instalarse en una habitación o baño.
5. No use esta chimenea como una chimenea para quemar madera. Use solamente los leños proporcionados con la chimenea.
6. No agregue leños extra ni ornamentos como conos de pino, vermiculita o lana de roca. El uso de estos artículos agregados puede producir hollín. No agregue roca de lava alrededor de la base. La roca y desechos pueden caer dentro del área de control de la chimenea.
7. Esta chimenea está diseñada para no producir humo. Si parece ser que los leños producen humo, apague la chimenea y llame a una persona de servicio calificada. Nota: Durante la operación inicial, podría producirse poco humo debido al curado de los leños y al quemado de residuos de fabricación.
8. Para evitar la creación de hollín, siga las instrucciones de Limpieza y mantenimiento, página 26.
9. Antes de usar pulidor de mueble, cera, limpiador de alfombra o productos similares, apague la chimenea. Si se calienta, los vapores de estos productos pueden crear un residuo de polvo blanco dentro de la caja del quemador o en paredes adyacentes o muebles.
10. Esta chimenea necesita ventilación de aire fresco para que funcione apropiadamente. Esta chimenea tiene un sistema de apagado de seguridad de Detección de disminución de oxígeno (ODS). El ODS apaga la chimenea si no está disponible suficiente aire fresco. Ver Aire para la combustión y ventilación, página 9. Si la chimenea se mantiene apagándose, vea Resolución de fallas, página 28.
11. No haga funcionar la chimenea
• donde se almacenen o usen líquidos o vapores inflamables.
• bajo condiciones de mucho polvo.
12. No use esta chimenea para cocinar alimentos ni quemar papel u otros objetos.
13. Nunca coloque ningún objeto en la chimenea o en los leños.
14. No use esta chimenea si alguna pieza de la chimenea ha estado bajo el agua. Llame de inmediato a un técnico de servicio calificado para inspeccionar la chimenea y reemplazar cualquier pieza del sistema de control y cualquier control del gas que haya estado bajo el agua.
15. Apague y desconecte la chimenea y deje que se enfríe antes de darle servicio. Solo una persona de servicio calificada debe darle servicio a y reparar la chimenea.
16. La operación de la chimenea sobre elevaciones de 4,500 pies podría causar un apagón del piloto.
17. No opere la chimenea si los leños están rotos. No opere la chimenea si los leños están astillados (del tamaño de una moneda de 10 centavos o más grandes).
18. Para evitar problemas de desempeño, no use tanque de combustible de propano/PL de menos de 100 lb. de capacidad.
19. Proporcione espacios libres adecuados alrededor de las aberturas de aire.

AGENCIA DE INSTALACIÓN CALIFICADA

Solo una agencia calificada debería instalar y hacer reemplazos de tubería de gas, de equipos para la utilización de gas, y sus accesorios. El término “agencia calificada” se refiere que individuos, firmas, corporación, o compañías, que ya sea de manera personal o por medio de representantes se compromete y hace responsable de:

a) Las instalaciones, pruebas o reemplazo de tuberías de gas o
b) Realizar conexiones, instalaciones, pruebas, reparaciones o mantenimiento de equipos; y de bastante experiencia en esa labor; y está familiarizado con todas las precauciones requeridas; y que ha cumplido con todos los requerimientos de las autoridades que tienen tal jurisdicción.

GFD 2043 / 2671



GFD 3281R / 3291R

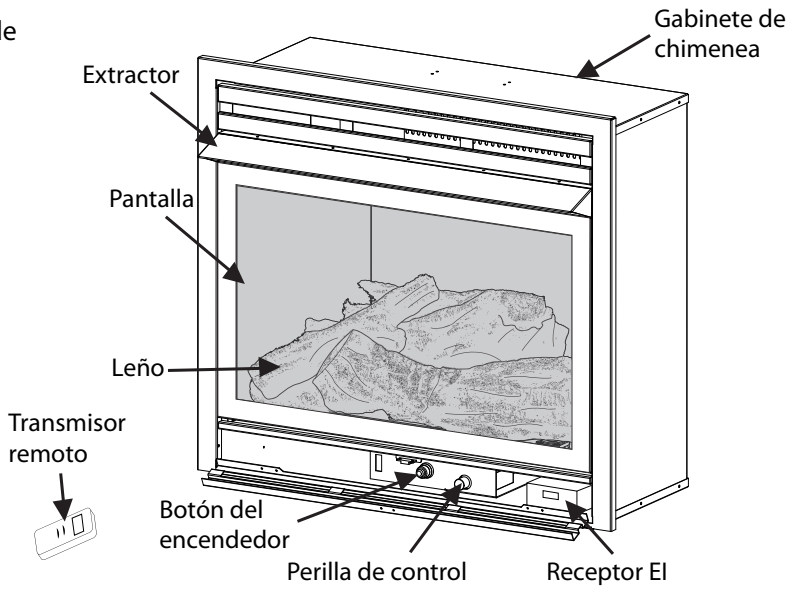
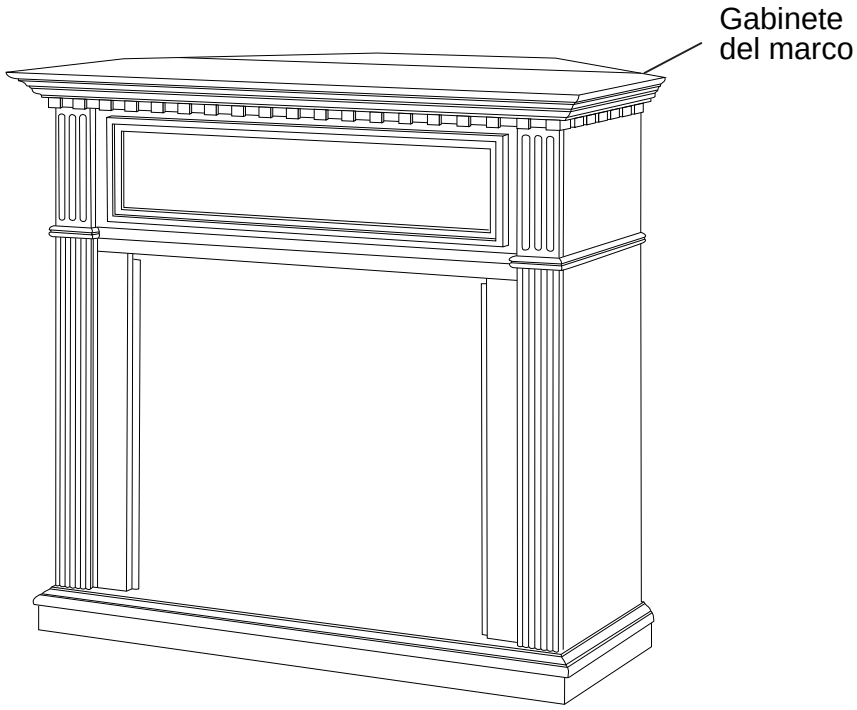


Fig. 1 - Chimenea de combustible dual de tiro natural



NOTA: La chimenea es instalada en la repisa de la chimenea a través de la abertura frontal de la repisa del gabinete.

⚠ ADVERTENCIA: Esta chimenea está diseñada para uso con el gabinete del marco proporcionado. La instalación del gabinete de la chimenea sin el marco proporcionado o con otro marco sustituto, anulará la garantía y podría resultar en daños a la propiedad y lesiones personales.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

PILOTO DE SEGURIDAD
Este calefactor tiene un piloto con un sistema de apagado de seguridad de Detección de disminución de oxígeno (ODS). El ODS/piloto apaga el calefactor si no hay suficiente aire fresco y corta el gas del quemador principal en el caso de que la llama se apague.

SISTEMA DE IGNICIÓN ELÉCTRICA DE BOTÓN DE PRESIÓN
Este calefactor está equipado con un sistema de ignición eléctrica de botón de presión. Este sistema requiere una batería AAA (proporcionadas).

CONTROL DE CALOR DEL TERMOSTATO
El control alterna automáticamente el apagado y encendido del quemador para mantener la temperatura deseada de la habitación. Ver página 24.

CAPACIDAD DE COMBUSTIBLE DUAL
Su calefactor está equipado para operar con gas propano o gas natural. El calefactor es enviado de la fábrica listo para ser conectado al propano. El calefactor puede ser fácilmente cambiado a gas natural haciendo que su instalador calificado siga las instrucciones en la página 18 y las marcas en el calefactor.

JUEGO DEL SOPLADOR (OPCIONAL)
El juego del soplador ayuda a distribuir el aire caliente dentro del espacio más rápidamente.

Estado de Massachusetts: La instalación debe ser hecha por un fontanero o técnico de gas calificado en la Commonwealth de Massachusetts. Los vendedores de calefactores complementarios de habitación no ventilados accionados por propano o gas natural deben proporcionar a cada comprador una copia de 527 CMR 30 con la venta de la unidad.

En el Estado de Massachusetts, los calefactores de espacio no ventilados accionados por propano o gas natural están prohibidos en dormitorios y baños.

En el Estado de Massachusetts la válvula de cierre del gas debe ser del tipo mango en T. El Estado de Massachusetts exige que un conector flexible de dispositivo no exceda de tres pies de longitud.

CÓDIGOS LOCALES
Instale y use el calefactor con cuidado. Siga todos los códigos. En ausencia de códigos locales, use la versión más reciente del Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223.1, también conocido como NFPA 54*.

*Disponible en:

American National Standard Institute, Inc.
1430 Broadway
New York, NY 10018

National Fire Protection Association, Inc.
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02269-9101

Este calefactor está diseñado para operación de tiro natural. Los códigos estatales y locales en algunas áreas prohíben el uso de calefactores de tiro natural.

DESEMPAQUE
1. Retire el gabinete de la chimenea y el extractor de la caja. Los leños están envueltos y adentro de la chimenea. No los retire en este momento.
2. Retire todo el empaque protector aplicado a la chimenea para envío.
3. Asegúrese de que su chimenea incluye un paquete de herrajes.
4. Revise la chimenea en busca de daños de envío. Llame a nuestro Departamento de Servicio Técnico al 1-814-643-1775. No la devuelva a la tienda.

ENSAMBLAJE DEL EXTRACTOR (SI SE REQUIERE)

ADVERTENCIA: Tenga siempre la pantalla en su lugar antes de operar la chimenea. Esto evita temperaturas excesivas en las superficies de la chimenea.

ADVERTENCIA: No colocar las piezas de acuerdo con estos diagramas o no usar solamente piezas específicamente aprobadas con esta chimenea puede resultar en daños a la propiadad o lesiones personales.

Herramientas requeridas:
• Destornillador Phillips • tijeras
1. Si está equipada, levante la pantalla de la chimenea y hálela para retirarla (Ver Fig 2). Coloque la pantalla a un lado hasta que haya sido completada la instalación.
2. Corte dos correas de plástico para retirar los leños de la cavidad de la chimenea. Ponga los leños a un lado.
3. Está disponible un soplador adicional. Consulte Accesorios, página 36. Instale ahora el soplador opcional. Siga las instrucciones de instalación proporcionadas con el soplador.
4. Localice cuatro tornillos Phillips de hoja de metal en el paquete de herraje.
5. Deslice el extractor entre el listón yla cubierta de la chimenea y alinee los agujeros de los tornillos.
6. Inserte los tornillos como se muestra en la Figura 3. Apriete con firmeza los tornillos.

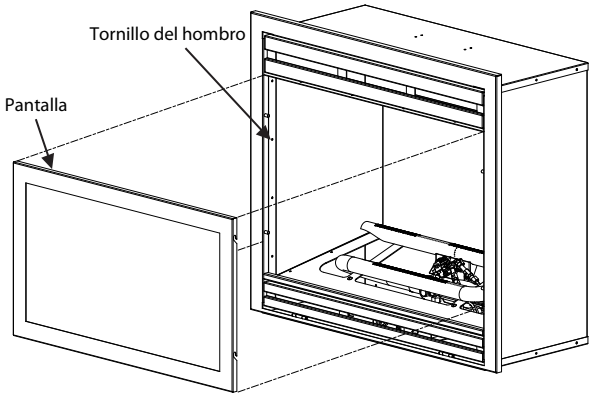


Fig. 2 - Extracción e instalación de la pantalla

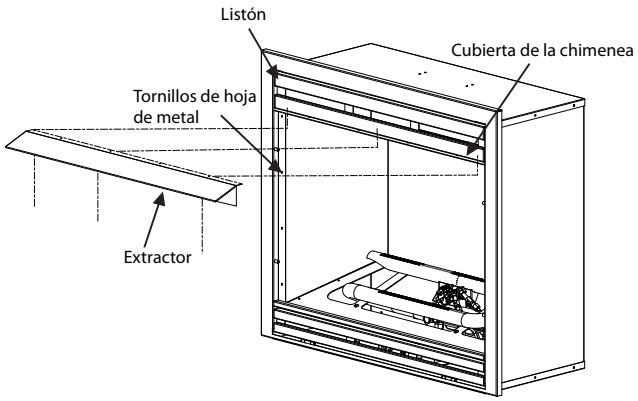
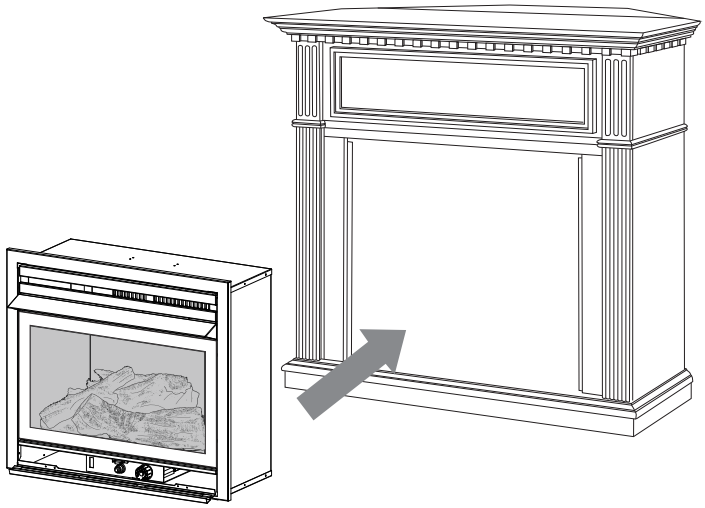


Fig. 3 - Ensamblaje del extractor (si se requiere)

Levante cuidadosamente el accesorio por la abertura central de la parte delantera de la chimenea. Vuelva insertar el accesorio por la abertura hasta que el reborde de metal haga contacto con la parte delantera de la repisa para chimenea.



AIRE PARA LA COMBUSTIÓN Y VENTILACIÓN

ADVERTENCIA: Este calefactor no deberá ser instalado en una habitación o espacio a menos que el volumen requerido de aire de combustión de interiores sea proporcionado por el método descrito en el *Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54*, el *Código Internacional de Gas Combustible*, o códigos locales aplicables.

CÓMO PRODUCIR UNA VENTILACIÓN ADECUADA

Todos los espacios en los hogares caen dentro de una de las siguientes clasificaciones de ventilación:
1. Construcción inusualmente hermética
2. Espacio no confinado
3. Espacio confinado

La información en las páginas 9 a 11 le ayudará a clasificar su espacio y proporcionar una ventilación adecuada.

Espacio confinado y no confinado

Un espacio confinado es un espacio cuyo volumen es menor de 50 pies cúbicos por 1,000 BTU/hr (4.8 m^3 por kw) de la capacidad nominal de entrada agregada de todos los aparatos instalados en ese espacio y un espacio no confinado es un espacio cuyo volumen no es menor de 50 pies cúbicos por 1,000 BTU/hr (4.8 m^3 por kw) de la la capacidad nominal de entrada agregada de todos los aparatos instalados en ese espacio Las habitaciones que se conectan directamente con el espacio en el cual están instalados* los aparatos, mediante aberturas no proporcionadas con puertas, son consideradas una parte del espacio no confinado.
Este calefactor no deberá ser instalado en un espacio confinado o construcción inusualmente hermética a menos que se tomen medidas para una combustión y aire de ventilación adecuados.

* Las habitaciones contiguas se conectan solo si hay pasillos sin puertas o rejillas de ventilación entre ellas.

Construcción inusualmente hermética

El aire que se filtra a través de puertas y ventanas puede brindar suficiente aire para la combustión y ventilación. Sin embargo, en edificios inusualmente herméticos, usted debe proporcionar aire fresco adicional.
La construcción inusualmente hermética se define como una construcción donde:

a) las paredes y techos expuestos a la atmósfera exterior tienen un retardante continuo de agua y vapor con un valor de un perm (6x10-11kg por pa-seg-m2) o menos con aberturas con juntas o selladas y
b) se han agregado burletes a las ventanas que se pueden abrir y en puertas y
c) se ha aplicaco masilla o selladores a áreas como juntas alrededor de los marcos de ventanas y puertas, entre zapatas y pisos, entre juntas pared-techo, entre paneles de pared, en penetraciones para líneas de fontanería, eléctricas y de gas, y en otras aberturas.

Si su hogar cumple con los tres criterios anteriores, usted debe proporcional aire fresco adicional. Consulte “Aire de ventilación desde el exterior” (página 9). Si su hogar no cumple con todos los tres criterios anteriores, proceda a la “Determinación del flujo de aire fresco a la ubicación del calefactor”.

DETERMINACIÓN DEL FLUJO DE AIRE FRESCO A LA UBICACIÓN DEL CALEFACTOR

Determinación de si tiene un espacio confinado o no confinado

Use esta hoja de cálculo para determinar si tiene un espacio confinado o no confinado.

Espacio: Incluye la habitación en la cual instalará el calefactor más cualquier habitación contigua a pasillos sin puertas o rejillas de ventilación entre las habitaciones.

1. Determine el volumen del espacio Longitud × Anchura × Altura = pies cúbicos (volumen del espacio)
   Ejemplo: Tamaño del espacio 20 pies (longitud) × 16 pies (anchura) × 8 pies (altura del cielo raso) = 2560 pies cúbicos (volumen del espacio)

Si se suministra ventilación adicional a la habitación contigua mediante rejillas o aberturas, agregue el volumen de estas habitaciones al volumen total del espacio.

2. Divida el volumen del espacio entre 50 pies cúbicos para determinar los BTU/hr máximos que el espacio puede soportar.
   _____ (volumen del espacio) ÷ 50 pies cúbicos = (BTU/hr máximos que el espacio puede soportar)
   Ejemplo: 2560 pies cúbicos (volumen del espacio) ÷ 50 pies cúbicos = 51.2 o 51,200 (BTU/hr máximos que el espacio puede soportar)
3. Agregue los BTU/hr de todos los aparatos que queman combustible en el espacio.
   Calefactor de tiro natural _____ BTU/hr
   Calentador de agua a gas* _____BTU/hr
   Horno a gas _____BTU/hr
   Calentador a gas venteado _____BTU/hr Ejemplo:
   Leños de calentador a gas _____BTU/hr Calentador de agua a gas 30,000 BTU/hr
   Otros aparatos a gas*+ _____BTU/hr Calefactor de tiro natural + 26,000 BTU/hr
   Total = ____BTU/hr Total = 56,000 BTU/hr

*No incluya aparatos a gas de ventilación directa. La ventilación directa extrae aire para la combustión del exterior y descarga al exterior.

4. Compare los BTU/hr máximos que el espacio puede soportar con la cantidad real de BTU/hr usadas.
   _____ BTU/hr (máximos que el espacio puede soportar)
   _____ BTU/hr (cantidad real de BTU/hr usados).
   Ejemplo: 51,200 BTU/hr (máximos que el espacio puede soportar)) 56,000 BTU/hr (cantidad real de BTU/hr usados)

El espacio en el ejemplo anterior es un espacio confinado porque los BTU/hr reales usados es más que los BTU/hr máximos que el espacio puede soportar.

Usted debe proporcionar aire fresco adicional. Sus opciones son las siguientes:

a) Revise la hoja de cálculo, agregando el espacio de una habitación contigua. Si el espacio extra proporciona un espacio no confinado, retire la puerta de la habitación contigua o agregue rejillas de ventilación entre las habitaciones. Consulte “Aire de ventilación desde el interior del edificio,” página 11.
b) Ventile la habitación directamente al exterior. Consulte “Aire de ventilación desde el exterior” página 11.
c) Instale un calefactor de menos BTU/hr si el tamaño de menos BTU/hr hace que la habitación sea confinada. Si la cantidad de BTU/hr reales usados es menor que los BTU/hr máximos que el espacio puede soportar, el espacio es un espacio no confinado. No necesitará ventilación adicional de aire fresco.

Aire de ventilación desde el interior del edificio

Este aire fresco vendría del espacio no confinado contiguo. Cuando se ventila a un espacio no confinado contiguo, debe proporcionar dos aberturas permanentes: una dentro de 12 pulg. de la pared que conecta los dos espacios (ver opciones 1 y 2, Fig. 4). También puede retirar la puerta de la habitación contigua (ver opción 3, Fig. 4). Siga el Código Nacional de Gas Combustible NFPA 54/ANS Z223.1. Aire para la combustión y ventilación para el tamaño requerido de las rejillas o ductos de ventilación.

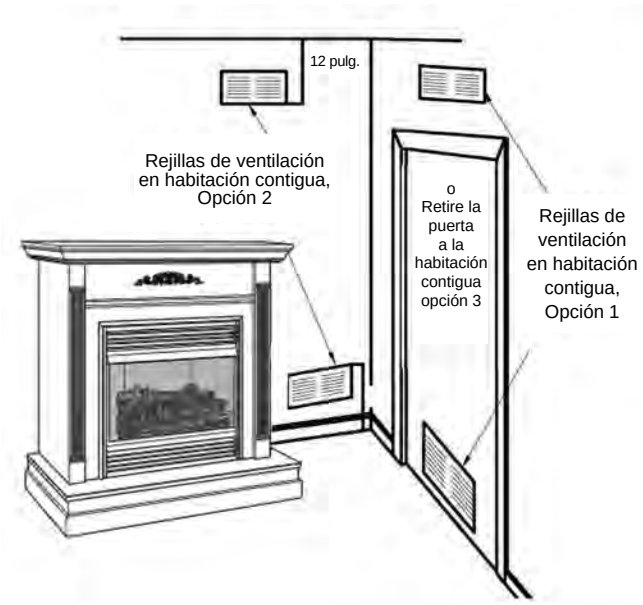


Fig. 4 - Aire de ventilación desde el interior del edificio

Aire de ventilación desde el exterior

Proporcione aire fresco extra usando rejillas o ductos de ventilación. Debe proporcionar dos aberturas permanentes: una dentro de 12 pulg. del techo y otra dentro de 12 pulg. del piso. Conecte estos artículos directamente al exterior o a espacios abiertos al exterior. Estos espacios incluyen áticos y cámaras. Siga el Código Nacional de Gas Combustible NFPA 54/ANS Z223.1. Aire para la combustión y ventilación para el tamaño requerido de las rejillas o ductos de ventilación.

IMPORTANTE: No proporcione aberturas para aire de entrada o salida en el ático si este tiene un respiradero de potencia controlado por termostato. El aire caliente que ingresa al ático activará el respiradero de potencia. Revise la hoja de cálculo, agregando el espacio del espacio contiguo no confinado. Los espacios combinados deben tener suficiente aire fresco para abastecer a todos los aparatos en ambos espacios.

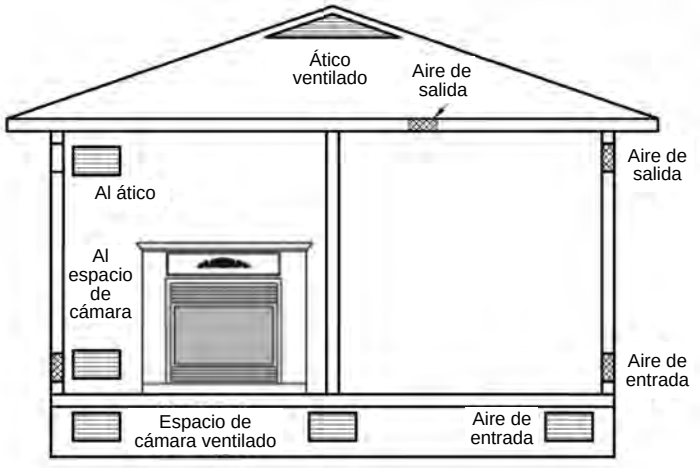


Fig. 5 - Aire de ventilación desde el exterior

AVISO: Este calefactor está diseñado para ser usado como calor complementario. Use este calefactor junto con su sistema de calefacción primario. No instale este calefactor como su fuente primaria de calor. Si tiene un sistema de calefacción central, puede poner a funcionar un soplador de circulación del sistema mientras usa el calefactor. Esto ayudará a hacer circular el calor en toda la casa.

ADVERTENCIA: Un técnico calificado debe instalar el calefactor. Siga todos los códigos locales.

ADVERTENCIA: Nunca instale el calefactor:
- en un dormitorio o baño
- en un vehículo recreativo
- donde cortinas, muebles, ropa, etc. u otros objetos inflamables estén a menos de 42 pulg. del frente, parte superior o lados del calefactor.
- en áreas de alto tráfico
- en áreas donde hace mucho viento o con corrientes de aire

ADVERTENCIA: Mantenga los espacios libres mínimos. De ser posible, proporcione espacios libres más grandes que los requeridos desde el piso, techo y pared contigua.

PRECAUCIÓN: Este calentador crea corrientes de aire caliente. Estas corrientes mueven calor a las superficies de las paredes contiguas al calefactor. La instalación del calefactor cerca de revestimientos de vinilo o de tela para pared o la operación del calefactor donde existan impurezas (como humo de tabaco, candelas aromáticas, líquidos de limpieza, aceite o lámparas de queroseno, etc.) en el aire, puede hacer que las paredes se decoloren.

IMPORTANTE: Los calefactores de tiro natural agregan humedad al aire. Aunque esto es beneficioso, la instalación del calefactor en habitaciones sin suficiente aire de ventilación puede hacer que se forme moho debido a demasiada humedad. Consulte Aire para la combustión y ventilación, páginas 9 a 11.

COMPRUEBE EL TIPO DE GAS

Asegúrese de que su suminstro de gas sea el correcto para su calefactor.

ESPACIOS LIBRES PARA COMBUSTIBLES

Siga las siguientes intrucciones con mucho cuidado. Este calefactor es una unidad de montaje en pared diseñada para que asiente directamente en la base del marco.

IMPORTANTE: Mantenga los espacios libres mínimos mostrados en la Figura 6 de la página 12. Si puede, proporcione espacios libres más grandes desde el piso, techo y pared contigua.

ESPACIOS LIBRES DE LA CHIMENEA

⚠ PRECAUCIÓN: Si instala la chimenea en la cochera de su casa
• el piloto y el quemador de la chimenea deben estar al menos a 18" sobre el piso.
• coloque la chimenea donde vehículos en movimiento no la golpeen.

Por conveniencia y eficiencia, instale la chimenea
• donde haya fácil acceso para la operación, inspección y servicio
• en la parte más fría de la habitación
• Si este aparato se va a instalar directamente sobre alfombra, baldosa u otro material combustible, que no sea piso de madera, el aparato debe ser instalado sobre un panel metálico o de madera que se extienda en la anchura y profundidad completas del aparato.

Un juego de soplador opcional está disponible en su tienda minorista. Consulte Accesorios, página 36. Si planea usar soplador, siga las instrucciones proporcionadas con el soplador para la fuente de energía.

Espacios libres mínimos para material combustible lateral, pared lateral y techo
A. Los espacios libres del lado del gabinete de la chimenea a cualquier material combustible y la pared deben seguir el diagrama en la Figura 6.
B. Los espacios libres desde la parte superior de la abertura de la chimenea al techo no deben ser menores de 36".

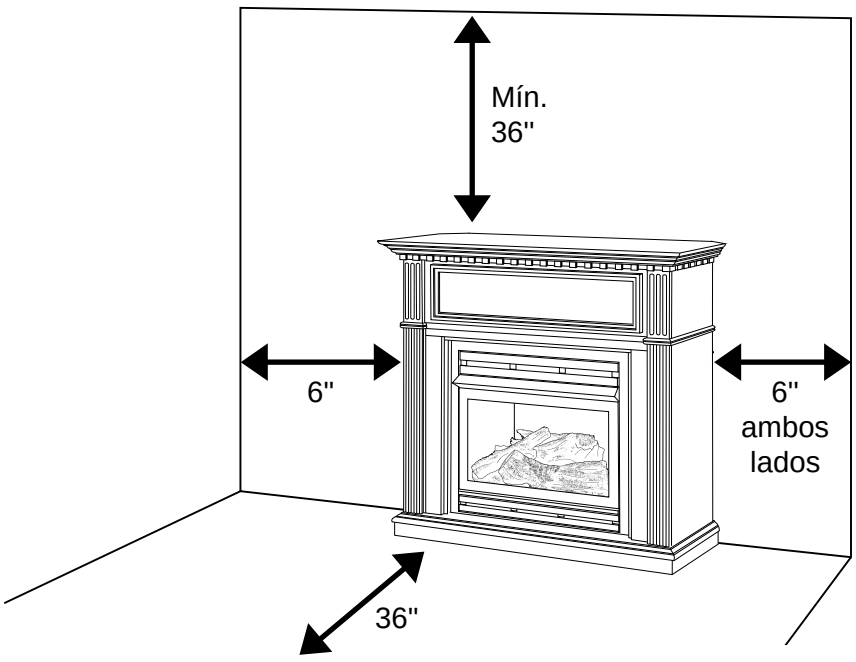


Fig. 6 - Espacio libre mínimo a material combustible

• Esta caja de fuego es solamente para uso con el marco proporcionado.

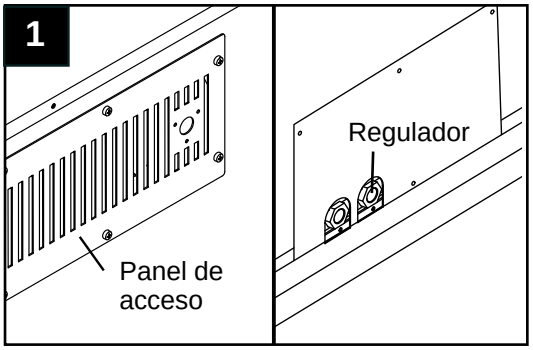
INSTALACIÓN

ADVERTENCIA: Este aparato está equipado con un enchufe de tres terminales (conexión a tierra) para su protección contra peligro de choque eléctrico y debe ser conectado directamente en un receptáculo de tres terminales con conexión a tierra apropiada.

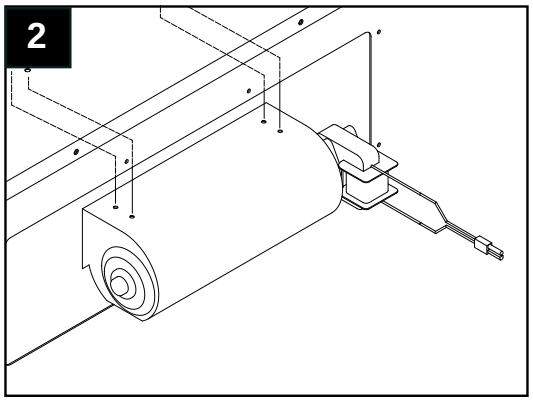
La caja de fuego debe ser desconectada del suministro de gas y retirada del marco antes de instalar los accesorios del ventilador. Contacte a una persona de servicio calificada para hacer esto.

INSTALACIÓN DEL SOPLADOR (OPCIONAL)

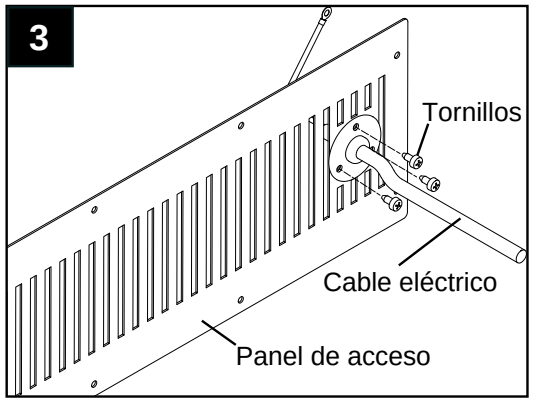
1. Retire el panel de acceso del soplador y el panel acceso inferior.



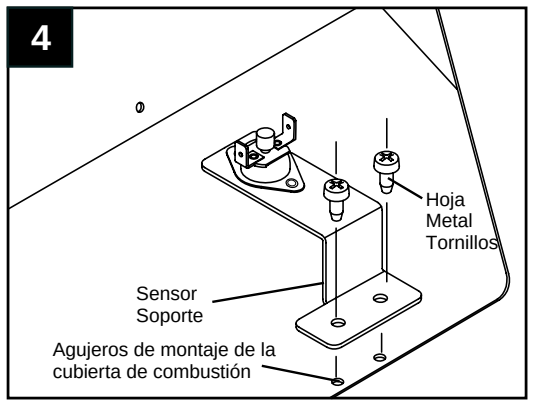
2. Monte el soplador (B) sobre el fondo de la cubierta de la chimenea usando 4 tornillos (F).



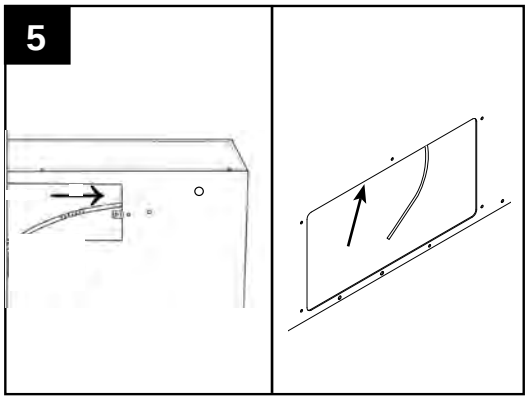
3. Enrosque el tornillo de Cable eléctrico en el orificio roscadolos. Instale el cable eléctriso (A) en el soplador Panel de acceso.



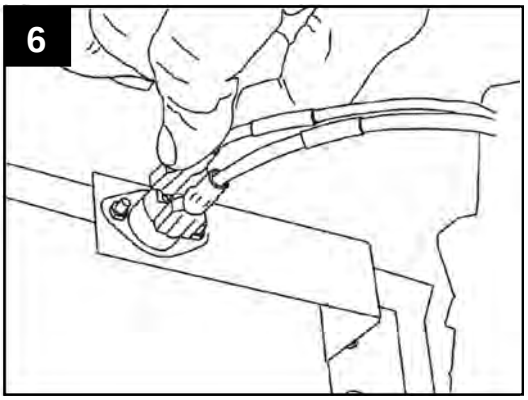
4. Instale el soporte del sensor en la cubierta de combustión usando 2 tornillos de hoja de metal.



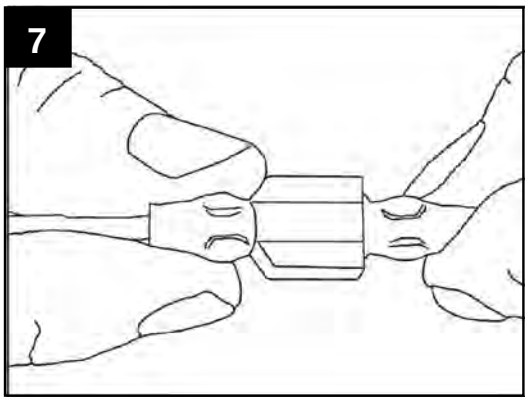
5. Importante: Inserte los cables marcados con AUTO, OFF y MAN en la ranura de línea en la esquina derecha. Mantenga los cables cerca del fondo.



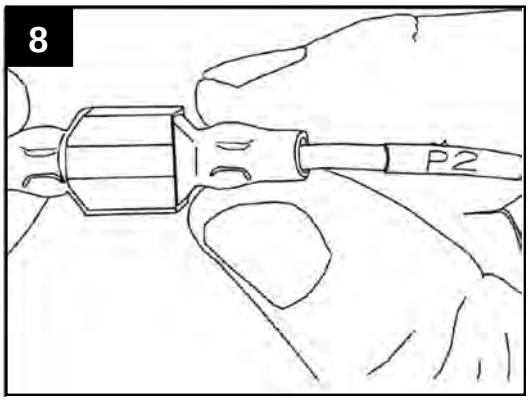
6. Inserte dos enchufes hembra de dos cables marcados con T1 y T2 (negro y amarillo) en dos puertos machos en el sensor de temperatura.



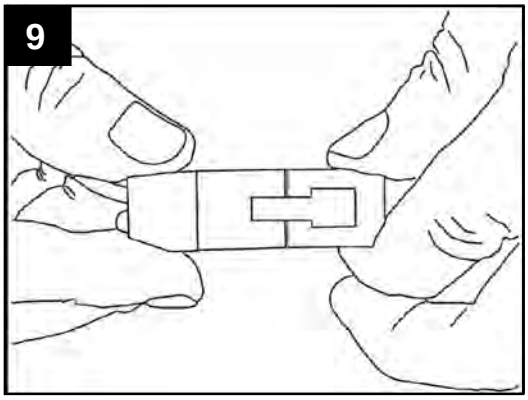
7. Inserte el enchufe hembra en el cable blanco de suministro de energía (marcado con P1), en el correspondiente puerto macho (marcado con P1).



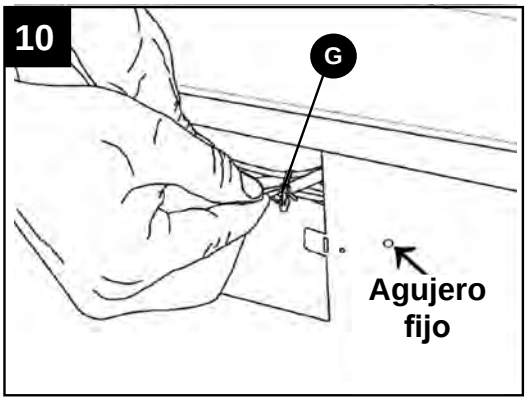
8. Inserte el enchufe hembra (marcado con P2) en el correspondiente puerto macho, que está en el cable negro de suministro de energía (marcado con P2).



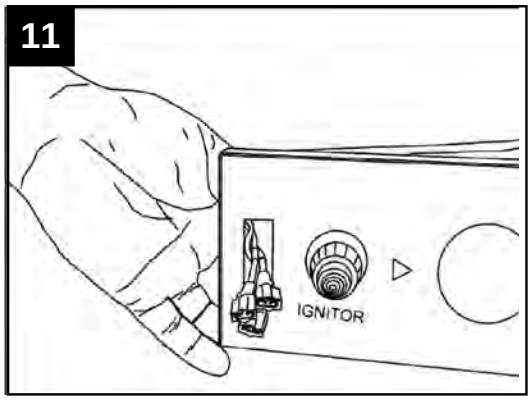
9. Inserte el enlace del soplador (enchufe macho) en el enlace de energía (puerto hembra).



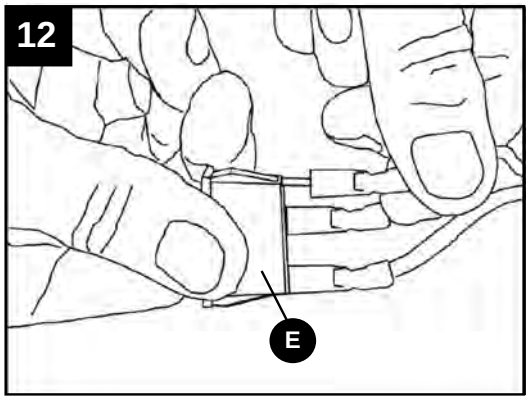
10. **Importante:** Ate los cables con amarres de cable (G), y sujete los amarres de cable (G) en agujeros en la parte trasera de la cubierta exterior. Sujete uno en el agujero cercano a la cubierta y otro en el agujero cercano al fondo. Mantenga los cables lejos del soplador.



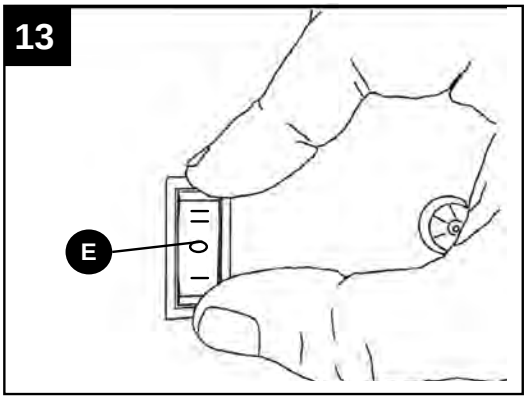
11. Inserte cables AUTO, OFF, MAN a través de la abertura del interruptor oscilante.



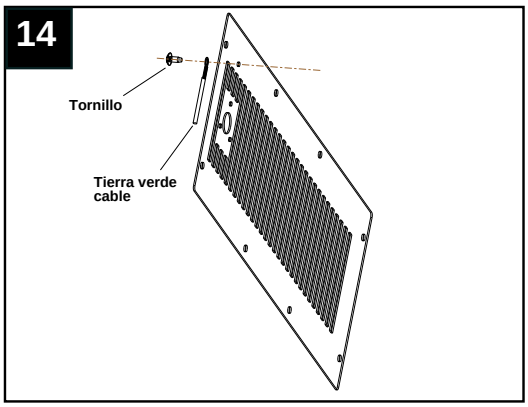
12. Conecte los cables AUTO, OFF, MAN en los tres puertos macho correspondientes en el interruptor oscilante (E). Haga coincidir el cable "Auto" con el símbolo "⚌" y el cable "Man" con el símbolo "—" en el interruptor oscilante (E).



13. Presione el interruptor oscilante (E) en el panel de control y asegure.



14. Asegure el cable verde de toma de tierra al agujero del tornillo de tierra por dentro con el tornillo



15. Compruebe que todos los cables estén seguros y reinstale el panel de acceso del soplador en la cubierta exterior. Atrape el el cable de tierra verde entre la placa de acceso y la cubierta exterior con el tornillo derecho superior.

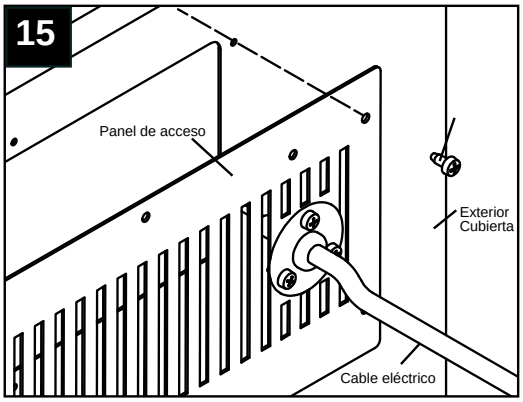
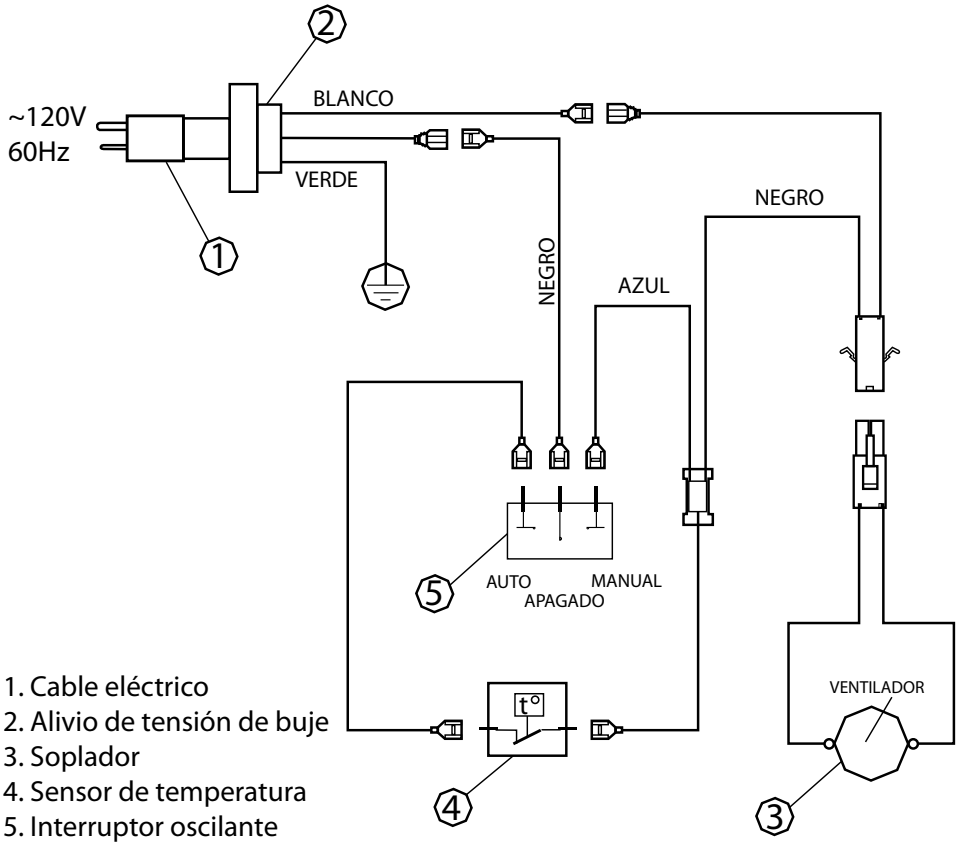


Diagrama de cableado eléctrico



1. Cable eléctrico
2. Alivio de tensión de buje
3. Soplador
4. Sensor de temperatura
5. Interruptor oscilante

NOTA: Si alguno de los cables originales suministrados con el aparato se debe reemplazar, debe hacerse con un cable de al menos una capacitad nominal de temperatura igual.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Etiquete todos los cables antes de la desconexión cuando se le dé servicio a los controles. Los errores de cableado pueden causar funcionamiento inadecuado y peligroso. Compruebe el funcionamiento apropiado después del servicio.

INSTRUCCIONES DE SELECCIÓN DEL GAS

⚠ **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser usado con propano o gas natural. Es enviado de la fábrica ajustado para ser usado con propano.

⚠ **PRECAUCIÓN:** No se debe acceder a ni ajustar la perilla para los medios de selección del gas mientras el aparato esté en operación.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Están prohibidas dos instalaciones de la línea de gas al mismo tiempo. No debe abrirse la placa de acceso a los medios de conmutación simple mientras el calefactor está en operación.

La instalación y ajustes serán hechos solamente por un técnico calificado.

NOTA: Si está conectando este aparato a propano no haga ningún ajuste. Proceda a la instalación de la línea de gas como se indica en el Manual del propietario.

Conversión a gas natural:

Paso 1 - Ajuste de la válvula selectora del gas

Presione sobre la perilla de la válvula selectora y gire la perilla hacia la izquierda hasta que se detenga. Suelte la perilla (Ver Fig. 8)

No opere el aparato entre posiciones bloqueadas.

Invierta el paso 1 para convertir de nuevo a gas propano.

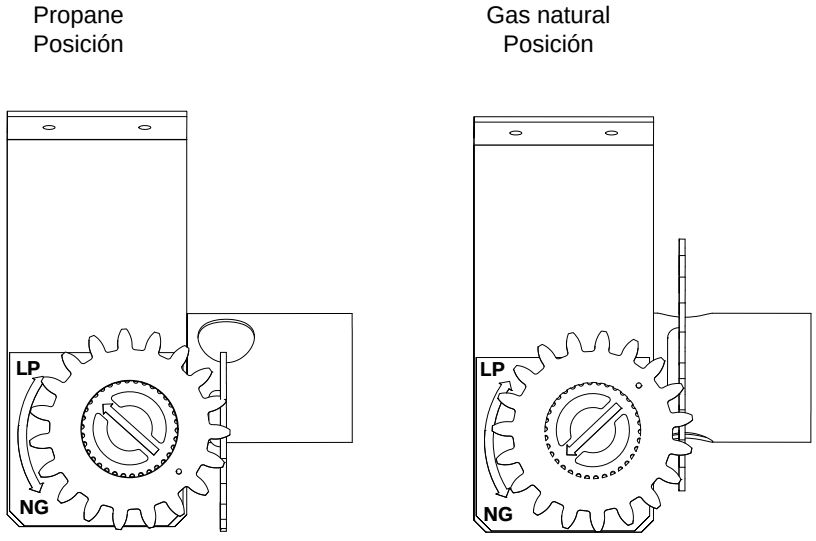


Fig. 8 - Válvula selectora

CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE GAS

⚠ **ADVERTENCIA**: Un técnico de servicio calificado debe conectar el calefactor al suministro de gas. Siga todos los códigos locales.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Nunca conecte el calefactor directamente al suministro de gas. Este calefactor requiere un regulador externo (no suministrado). El regulador externo entre el suministro de gas y el calefactor debe ser instalado. El proveedor de gas proporciona regulador externo para gas natural.

⚠ **ADVERTENCIA**: Nunca conecte el calefactor a pozos de gas privados (no del servicio público). Este gas se conoce comúnmente como gas de boca de pozo.

El instalador debe proveer un regulador externo para propano líquido. El regulador externo es proporcionado por el proveedor de gas para gas natural. El regulador externo reducirá la presión entrante del gas. Usted debe reducir la presión entrante del gas haste entre 11 y 14 pulg. de columna de agua y entre 5 y 11 pulg. de columna de agua para gas natural. Si no reduce la presión entrante del gas, podrían ocurrir daños al regulador del calefactor. Instale el regulador externo con el respiradero apuntando hacia abajo como se muestra en la Fig. 6. Al instalar el regulador apuntando hacia abajo lo protege de la lluvia y aguanieve.

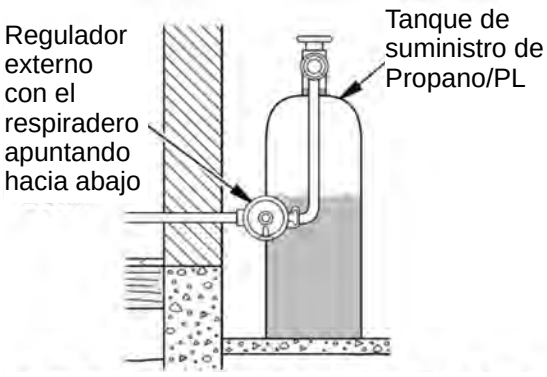


Fig. 9 - Conversión del regulador

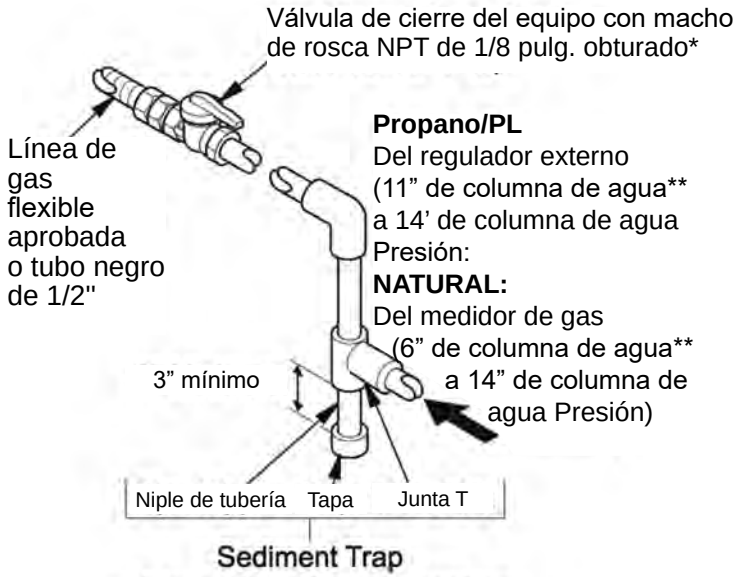


Fig. 10 - Conexión del gas

* Compre la válvula de cierre de equipo opcional a su tienda local de Home Center.

⚠ **PRECAUCIÓN**: Use solamente tubo nuevo de hierro negro o acero. Tubería de cobre internamente estañado puede ser usada en varias áreas. Revise sus códigos locales. Use tubo de ½ pulg. de diámetro o mayor para permitir que entre el volumen apropiado de gas al calefactor. Si el tubo es demasiado pequeño, ocurrirá pérdida de presión. La instalación debe incluir una válvula de cierre del equipo, conector de empalme y macho de rosca NPT de 1/8 pulg. obturado. Ubique el macho de rosca NPT de modo que sea de fácil acceso para conectar el calibrador de prueba. El macho de rosca NPT debe estar corriente arriba del calefactor (Ver Fig. 10).

IMPORTANTE: Instale la válvula de cierre del equipo en una lugar accesible. La válvula de cierre del equipo es usada para abrir y cerrar el gas al aparato. Aplique sellador de juntas de tubo en las roscas macho. Esto evitará que el exceso de sellador se vaya al tubo. El exceso de sellador en el tubo podría resultar en que las válvulas del calefactor se obstruyan.

⚠ **PRECAUCIÓN**: Use sellador de juntas de tubo que sea resistente al gas (PROPANO O GN). Recomendamos una trampa de sedimentos en una línea de suministro como se muestra en la Fig. 10. Ubique la trampa de sedimentos donde esté al alcance para limpieza y que no existan probabilidades de que se congele. Instálela en el sistema de tuberías entre el suministro de combustible y el calefactor. Una trampa de sedimentos atrapa humedad y contaminantes. Esto evita que se vayan a los controles del calefactor. Si la trampa de sedimentos no está instalada o está instalaca incorrectamente, el calefactor puede no funcionar apropiadamente.

⚠ **PRECAUCIÓN**: Evite dañar el regulador. Sostenga el regulador de gas con una llave cuando conecte a la tubería de gas y/o accesorios. Modelos de GN: 5 pulg. a 11 pulg. de columna de agua. El proveedor de gas proporciona regulador externo para gas natural.

Artículos de instalación requeridos (no suministrados)

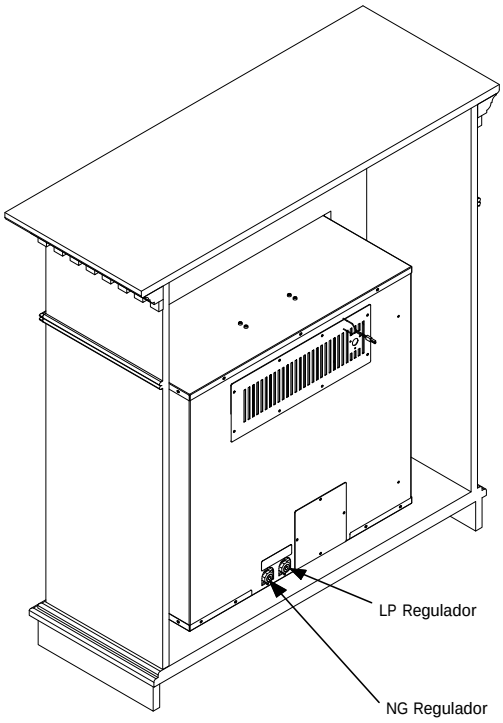
- Llave ajustable de 8''
- Llave de tubería de 8''
- Línea flexible de gas (24'' Mín.) o tubo negro de /2''
- 90 Grados Adaptador abocinado 3/8 NPT x 3/8'' o codo macho hembra de 3/8''
- Sellador (Resistente a gas propano (PL))
- Válvula de cierre

1) Es posible una variedad de opciones para enrutar las líneas de conexión del gas dependiendo de dónde está localizada su línea de suministro de gas. Instale el accesorio de 3/8'' en el regulador del gabinete de la chimenea usando sellador y dirija la instalación a la izquierda o derecha hacia la línea de suministro del gas.

AVISO: La mayoría de códigos de construcción no permiten conexiones de gas ocultas. Revise su código de construcción local antes de usar línea flexible de gas para esta instalación.

2) Instale la línea de gas en el accesorio de 90 grados e instale en la válvula de cierre. Puede ser necesario cortar y acceder al agujero en el lado o el fondo del gabinete del marco dependiendo de su conexión particular.

3) Revise todas las conexiones en busca de fugas de gas.



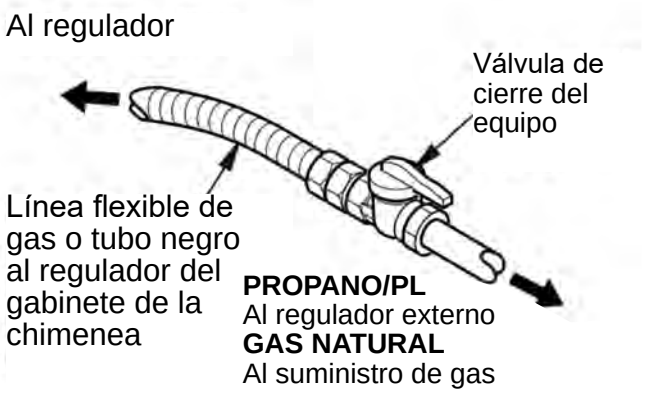


Fig. 11 - Instalación de la línea flexible de gas a la válvula de cierre del equipo

ENSAMBLAJE DE LOS LEÑOS

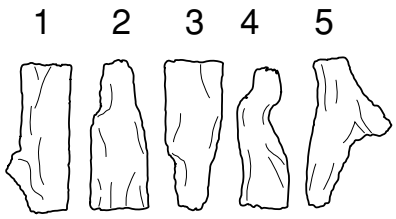
GFD 2043 / 2671

ADVERTENCIA: No colocar las piezas de acuerdo con estos diagramas o no usar solamente piezas específicamente aprobadas con este calefactor puede resultar en daños a la propiadad o lesiones personales.

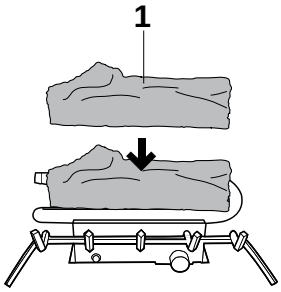
PRECAUCIÓN: Después de la instalación y a partir de alli periódicamente, revise para asegurarse de que ninguna llama amarilla entre en contacto con los leños. Cuando el calefactor se ajusta a Alto, revise para ver si las llamas amarillas entran en contacto con los leños. Si es así, reubique los leños de acuerdo a las instrucciones de instalación de los leños en este manual. Las llamas amarillas en contacto con los leños crearán hollín.

Es muy importante instalar los leños exactamente como se indica. No modifique los leños. Use solamente leños suministrados con el calefactor. Cada leño está marcado con un número. Este número le ayudará a identificar los leños durante la instalación.

Leños proporcionados: 5

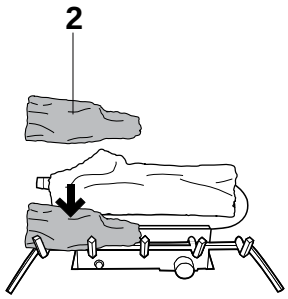


Instalación de leño #1



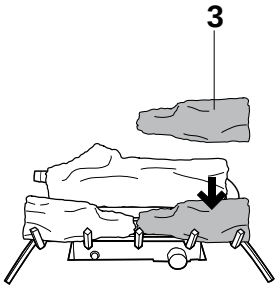
1. Inserte el leño #1 sobre la fila trasera de pasadores de la bandeja base.

Instalación de leño #2



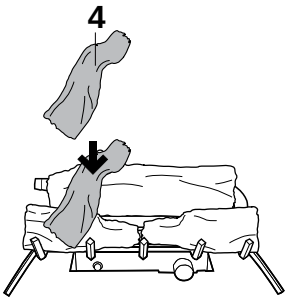
2. Inserte el leño #2 sobre el pasador izquierdo frontal de la bandeja base.

Instalación de leño #3



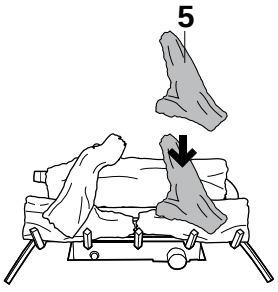
3. Inserte el leño #3 sobre el pasador derecho frontal de la bandeja base.

Instalación de leño #4



4. Inserte el leño #4 sobre el pasador izquierdo del leño #1 y el pasador del leño #2.

Instalación de leño #5



5. Inserte el leño #5 sobre el pasador derecho del leño #1 y el pasador del leño #3.

ENSAMBLAJE DE LOS LEÑOS

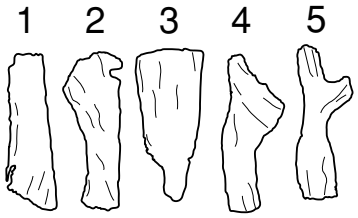
GFD 3281R / 3291R

ADVERTENCIA: No colocar las piezas de acuerdo con estos diagramas o no usar solamente piezas específicamente aprobadas con este calefactor puede resultar en daños a la propiadad o lesiones personales.

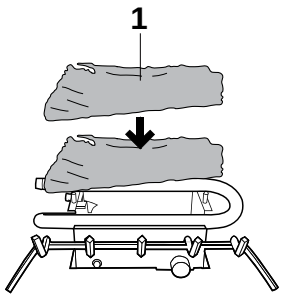
PRECAUCIÓN: Después de la instalación y a partir de alli periódicamente, revise para asegurarse de que ninguna llama amarilla entre en contacto con los leños. Cuando el calefactor se ajusta a Alto, revise para ver si las llamas amarillas entran en contacto con los leños. Si es así, reubique los leños de acuerdo a las instrucciones de instalación de los leños en este manual. Las llamas amarillas en contacto con los leños crearán hollín.

Es muy importante instalar los leños exactamente como se indica. No modifique los leños. Use solamente leños suministrados con el calefactor. Cada leño está marcado con un número. Este número le ayudará a identificar los leños durante la instalación. Después de instalar los leños, agregue cenizas decorativas alrededor de la base de la rejilla, no coloque ninguna ceniza decorativa en los leños o el quemador.

Leños proporcionados: 5

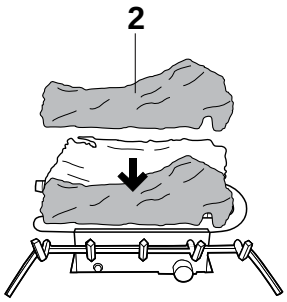


Instalación de leño #1



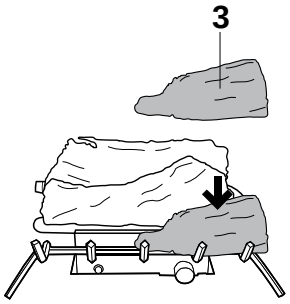
1. Inserte el leño #1 sobre los soportes traseros de la bandeja base.

Instalación de leño #2



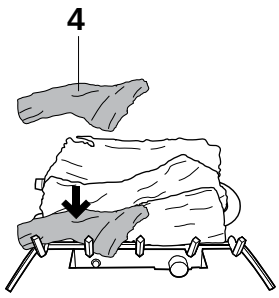
2. Inserte el leño #2 sobre la fila central de pasadores de la bandeja base.

Instalación de leño #3



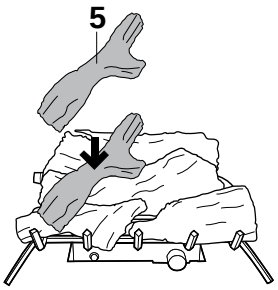
3. Inserte el leño #3 sobre el pasador derecho frontal de la bandeja base.

Instalación de leño #4



4. Inserte el leño #4 sobre el pasador izquierdo frontal de la bandeja base.

Instalación de leño #5



5. Inserte el leño #5 sobre los pasadores izquierdos del leño #1 y #2.

REVISIÓN DE LAS CONEXIONES DE GAS

⚠ **ADVERTENCIA:** Pruebe toda la tubería y conexiones de gas en contra de fugas después de la instalación y el servicio. Corrija todas las fugas de inmediato.

⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca use una llama abierta para revisar en busca de fugas. Aplique una mezcla de jabón líquido y agua en todas las juntas. Si se forman burbujas, puede haber una fuga. Corrija todas las fugas de inmediato.

Prueba de presión del sistema de tuberías del suministro de gas
Presiones de prueba mayores de 1/2 PSIG (3.5kPa)

1. Desconecte el calefactor con su válvula de gas principal del aparato (válvula de control) y la válvula de cierre del equipo del sistema de tuberías del suministro de gas. Las presiones mayores de 1/2 PSIG dañarán el regulador del calefactor.
2. Quite la tapa del extremo abierto del tubo de gas donde se conectó la válvula de cierre del equipo.
3. Presurice el sistema de tubería de suministro usando aire comprimido o abriendo la válvula del tanque de suministro de gas.
4. Revise todas las juntas del sistema de tuberías del suministro de gas. Aplique una mezcla de jabón líquido y agua en las juntas de gas. Si se forman burbujas, puede haber una fuga.
5. Corrija todas las fugas de inmediato.
6. Conecte de nuevo el calefactor y la válvula de cierre del equipo al suministro de gas. Revise los accesorios reconectados en busca de fugas.

Presiones de prueba iguales o menores de 1/2 PSIG (3.5 kPa)
1. Cierre la válvula de cierre del equípo (Ver Fig. 12).
2. Presurice el sistema de tubería de suministro usando aire comprimido o abriendo la válvula del tanque de suministro de gas.
3. Revise todas las juntas del medidor de gas a la válvula de cierre del equipo (Ver Fig.13). Aplique una mezcla de jabón líquido y agua en las juntas de gas. Si se forman burbujas, puede haber una fuga.
4. Corrija todas las fugas de inmediato.

Prueba de presión de las conexiones de gas del calefactor
1. Abra la válvula de cierre del equípo (Ver Fig. 12).
2. Abra la válvula del tanque de suministro de gas.
3. Asegúrese de que la perilla de control del calefactor esté en la posición OFF.
4. Revise todas las juntas de la válvula de cierre del equipo a la válvula de control. (Ver Fig. 13). Aplique una mezcla de jabón líquido y agua en las juntas de gas. Si se forman burbujas, puede haber una fuga.
5. Encienda el calefactor (ver Operación, página 22). Revise todas las otras juntas internas en busca de fugas.
6. Apague el calefactor (ver "Apagar el gas al aparato," página 24).

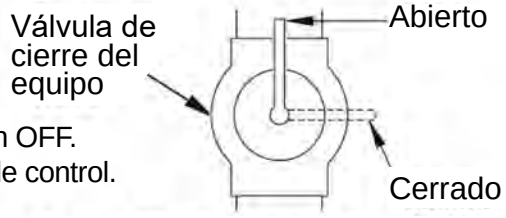


Fig. 12 - Válvula de cierre del equipo

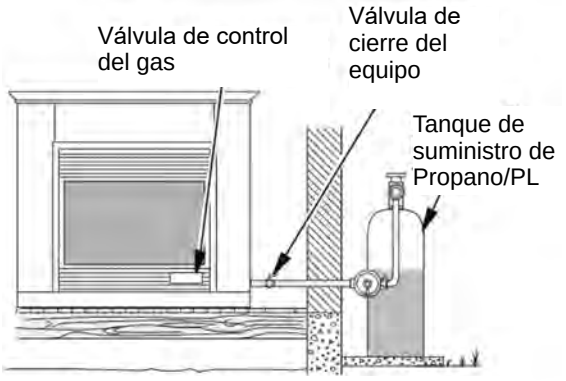


Fig. 13 - Revisión de las juntas de gas (Propano/PL solamente)

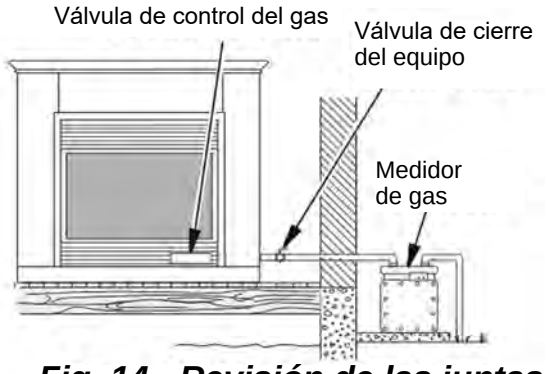


Fig. 14 - Revisión de las juntas de gas (Gas natural solamente)

PARA SU SEGURIDAD
LEA ANTES DEL ENCENDIDO

ADVERTENCIA: Si no sigue estas instrucciones exactamente, puede resultar un incendio o explosión ocasionando daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

A. Este aparato tiene una piloto que debe ser encendido por el encendedor electrónico. Cuando encienda el piloto, siga estas instrucciones exactamente.

B. **ANTES DE ENCENDER** huela todo alrededor del área del aparato en busca de gas. Asegúrese de oler cerca del piso ya que algo de gas es más pesado que el aire y se asentará en el piso.

QUÉ HACER SI HUELE GAS
- No trate de encender ningún aparato.
- No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
- LLame de inmediato a su proveedor de gas del teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
- Si no puede contactar a su proveedor de gas, llame al Cuerpo de Bomberos

C. Use solamente su mano para presionar o girar la perilla de control del gas. Nunca use herramientas. Si la perilla no se puede presionar o girar a mano, no trate de repararla, llame a un técnico de servicio calificado. Una reparación forzada puede resultar en incendio o explosión.

D. No use este aparato si alguna pieza ha estado bajo el agua. Llame de inmediato a un técnico de servicio calificado para inspeccionar el aparato y reemplazar cualquier pieza del sistema de control y cualquier control del gas que haya estado bajo el agua.

INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

Modelos GFD 2043 / 2671

1. ¡ALTO! Lea la información de seguridad a la izquierda de esta etiqueta.
2. Abra el panel de acceso inferior ubicado abajo de la pantalla de la chimenea.
3. Gire la perilla de control hacia la derecha ↷ a la posición “OFF” (Ver Fig. 15).
4. Espere cinco (5) minutos para que se vacíe todo el gas. Luego huela en busca de gas, incluyendo cerca del piso. Si huele gas, ¡ALTO! Siga “B” en la información de seguridad a la izquierda de esta etiqueta. Si no huele a gas, vaya al siguiente paso.
5. Gire la perilla de control hacia la izquierda ↶ a la posición“PILOT” (Ver Fig. 16). Oprima la perilla de control.
6. Con la perilla de control oprimida, presione el botón del encendedor hasta que el piloto se encienda. El piloto está ubicado atrás de la pantalla de la chimenea, centrado cerca de la parte trasera del quemador.
7. Mantenga oprimida la perilla de contro durante (30) segundos después que el piloto encienda. Suelte la perilla de control.

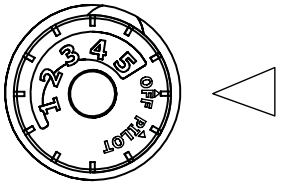


Fig. 15 - Perilla de control

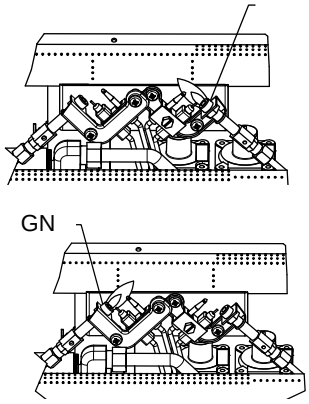


Fig. 16 - Piloto

- Si la perilla de control no salta cuando se suelte, pare y llame de inmediato a un técnico de servicio calificado o al proveedor de gas.
- Si el piloto se apaga repita los pasos 3 al 7. Espere (1) minuto antes de intentar encender el piloto de nuevo. Si después de varios intentos el piloto todavía se apaga, gire la perilla de control hacia la derecha ↷ a la posición “OFF” y llame a un técnico de servicio calificado.

8. Gire la perilla de control hacia la izquierda ↶ al ajuste deseado.
9. Cierre el panel de acceso inferior.

Modelo 3281R / 3291R

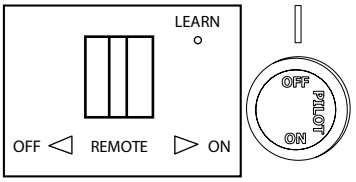


Fig. 17 - Receptor y perilla de control

1. ¡ALTO! Lea la información de seguridad a la izquierda de esta etiqueta.
2. Abra el panel de acceso inferior ubicado abajo de la pantalla de la chimenea.

• Coloque el interruptor del receptor en la posición “ON” (Ver Fig. 17).

3. Gire la perilla de control hacia la derecha ↷ a la posición “OFF” (Ver Fig. 17).
4. Espere cinco (5) minutos para que se vacíe todo el gas. Luego huela en busca de gas, incluyendo cerca del piso. Si huele gas, ¡ALTO! Siga “B” en la información de seguridad a la izquierda de esta etiqueta. Si no huele a gas, vaya al siguiente paso.
5. Presione ligeramente y gire la perilla de control hacia la izquierda ↶ a la posición “PILOT” (Ver Fig. 17). Oprima la perilla de control.
6. Con la perilla de control oprimida, presione el botón del encendedor hasta que el piloto se encienda. El piloto está ubicado atrás de la pantalla de la chimenea, centrado cerca de la parte trasera del quemador (Ver Fig. 18).
7. Mantenga oprimida la perilla de control durante (30) segundos después de que el piloto encienda. Suelte la perilla de control.

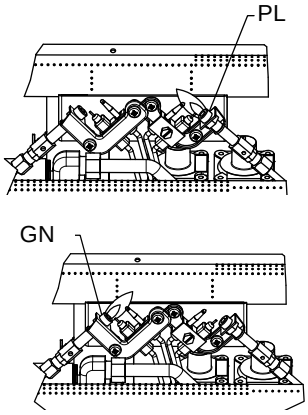


Fig. 18 - Piloto

• Si la perilla de control no salta cuando se suelte, pare y llame de inmediato a un técnico de servicio calificado o al proveedor de gas.
• Si el piloto se apaga repita los pasos 3 al 7. Espere (1) minuto antes de intentar encender el piloto de nuevo. Si después de varios intentos el piloto todavía se apaga, gire la perilla de control del gas hacia la derecha ↷ a la posición “OFF” y llame a un técnico de servicio calificado.

8. Gire la perilla de control hacia la izquierda ↶ a la posición “ON” .
9. Para usar el control remoto termostático incluido, coloque el interruptor del receptor en la posición “REMOTE” (Ver Fig. 19). Presione el botón ON para encender el control remoto y encender el quemador principal Consulte el manual de instrucción del control remoto en la página siguiente para las funciones “MODE” y “SET”.

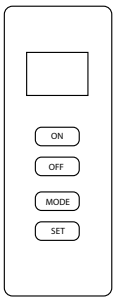


Fig.19 - Control remoto

PARA APAGAR EL GAS AL APARATO

Modelos GFD 2043 / 2671

1. Abra el panel de acceso inferior ubicado abajo de la pantalla de la chimenea.
2. Gire la perilla de control hacia la derecha ↷ a la posición “OFF”.
3. Cierre el panel de acceso inferior.

Modelo GFD 3281R / 3291R

1. Coloque el termostato en el ajuste más bajo.
2. Presione el botón OFF en el control remoto.
3. Abra el panel de acceso inferior ubicado abajo de la pantalla de la chimenea.
4. Presione ligeramente y gire la perilla de control hacia la derecha ↷ a la posición “OFF”.
5. Cierre el panel de acceso inferior.

SISTEMA DE CONTROL REMOTO INALÁMBRICO MULTIFUNCIÓN PARA OPERAR UNA VÁLVULA SOLENOIDE DE ENGANCHE, MANUALMENTE O CON UNA FUNCIÓN DE TERMOSTATO.

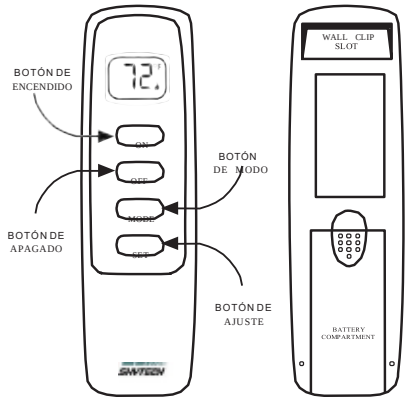
SI NO PUEDE LEER O COMPRENDER ESTAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, NO INTENTE INSTALAR NI OPERAR

INTRODUCCIÓN

Este sistema de control remoto fue desarrollado para brindar un sistema de control remoto seguro, confiable, y fácil de usar para aparatos de calefacción a gas. El sistema es operado manualmente desde el transmisor. El sistema opera en frecuencias de radio (RF) dentro de un rango de 20 pies usando señales no direccionales. El sistema opera en uno de 1,048,576 códigos de seguridad que son programados en el transmisor en la fábrica; el código del receptor del remoto debe coincidir con el del transmisor antes del uso inicial.

Consulte SEGURIDAD DE LA COMUNICACIÓN bajo la sección INFORMACIÓN GENERAL.
Esta característica de seguridad apaga el aparato cuando existe una condición potencialmente insegura.

TRANSMISOR



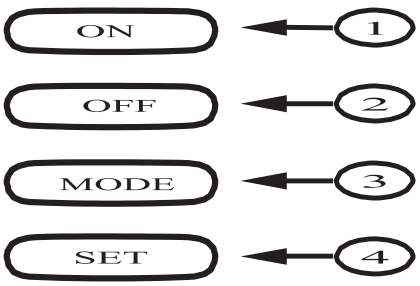
Este SISTEMA de control remoto le ofrece al usuario un control remoto operado por batería para energizar un solenoide de enganche como los usados con válvulas de gas en algunos leños a gas clasificados para calefactores, chimeneas a gas y otros aparatos de calefacción a gas.

El circuito del solenoide usa la energía de la batería del receptor para operar un solenoide. El circuito tiene un software de polaridad invertida que invierte la salida del positivo (+) y negativo (-) de la energía de la batería del receptor para activar un solenoide de enganche ON/OFF. El SISTEMA es controlado por el transmisor remoto.

El transmisor opera con (2) baterías AAA de 1.5V.

Las pilas alcalinas se deben utilizar siempre para una mayor duración y rendimiento operacional máxima. Baterías recargables no deben ser utilizados.

Antes de usar el transmisor, instale las (2) baterías AAA del transmisor en el compartimiento de las baterías. (Tenga cuidado de instalar las baterías en la dirección apropiada)



AJUSTES

ON - Opera la unidad en la posición On, solenoide operado manualmente ON.
OFF - Opera la unidad en la posición Off, solenoide operado manualmente OFF
MODE - Cambia la unidad del modo manual al modo termo.
SET - Ajusta la temperatura en el modo termo.

SISTEMA DE CONTROL REMOTO INALÁMBRICO MULTIFUNCIÓN PARA OPERAR UNA VÁLVULA SOLENOIDE DE ENGANCHE, MANUALMENTE O CON UNA FUNCIÓN DE TERMOSTATO.

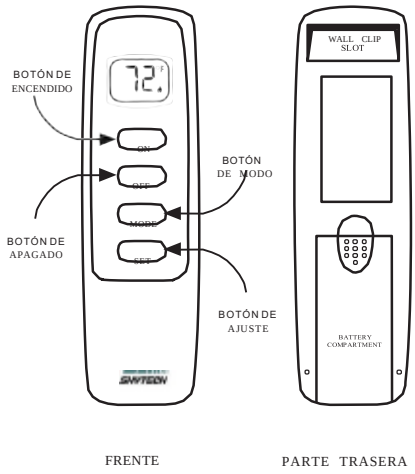
SI NO PUEDE LEER O COMPRENDER ESTAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, NO INTENTE INSTALAR NI OPERAR

INTRODUCCIÓN

Este sistema de control remoto fue desarrollado para brindar un sistema de control remoto seguro, confiable, y fácil de usar para aparatos de calefacción a gas. El sistema es operado manualmente desde el transmisor. El sistema opera en frecuencias de radio (RF) dentro de un rango de 20 pies usando señales no direccionales. El sistema opera en uno de 1,048,576 códigos de seguridad que son programados en el transmisor en la fábrica; el código del receptor del remoto debe coincidir con el del transmisor antes del uso inicial.

Consulte SEGURIDAD DE LA COMUNICACIÓN bajo la sección INFORMACIÓN GENERAL.
Esta característica de seguridad apaga el aparato cuando existe una condición potencialmente insegura.

TRANSMISOR



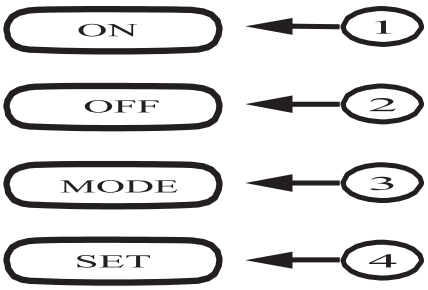
Este SISTEMA de control remoto le ofrece al usuario un control remoto operado por batería para energizar un solenoide de enganche como los usados con válvulas de gas en algunos leños a gas clasificados para calefactores, chimeneas a gas y otros aparatos de calefacción a gas.

El circuito del solenoide usa la energía de la batería del receptor para operar un solenoide. El circuito tiene un software de polaridad invertida que invierte la salida del positivo (+) y negativo (-) de la energía de la batería del receptor para activar un solenoide de enganche ON/OFF. El SISTEMA es controlado por el transmisor remoto.

El transmisor opera con (2) baterías AAA de 1.5V.

Las pilas alcalinas se deben utilizar siempre para una mayor duración y rendimiento operacional máxima. Baterías recargables no deben ser utilizados.

Antes de usar el transmisor, instale las (2) baterías AAA del transmisor en el compartimiento de las baterías. (Tenga cuidado de instalar las baterías en la dirección apropiada)



AJUSTES

ON - Opera la unidad en la posición On, solenoide operado manualmente ON.
OFF - Opera la unidad en la posición Off, solenoide operado manualmente OFF
MODE - Cambia la unidad del modo manual al modo termo.
SET - Ajusta la temperatura en el modo termo.

SISTEMA DE CONTROL REMOTO INALÁMBRICO MULTIFUNCIÓN PARA OPERAR UNA VÁLVULA SOLENOIDE DE ENGANCHE, MANUALMENTE O CON UNA FUNCIÓN DE TERMOSTATO.

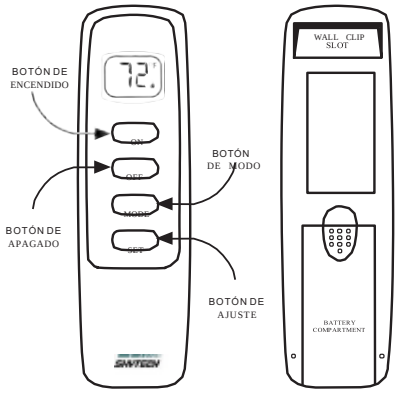
SI NO PUEDE LEER O COMPRENDER ESTAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, NO INTENTE INSTALAR NI OPERAR

INTRODUCCIÓN

Este sistema de control remoto fue desarrollado para brindar un sistema de control remoto seguro, confiable, y fácil de usar para aparatos de calefacción a gas. El sistema es operado manualmente desde el transmisor. El sistema opera en frecuencias de radio (RF) dentro de un rango de 20 pies usando señales no direccionales. El sistema opera en uno de 1,048,576 códigos de seguridad que son programados en el transmisor en la fábrica; el código del receptor del remoto debe coincidir con el del transmisor antes del uso inicial.

Consulte SEGURIDAD DE LA COMUNICACIÓN bajo la sección INFORMACIÓN GENERAL. Esta característica de seguridad apaga el aparato cuando existe una condición potencialmente insegura.

TRANSMISOR



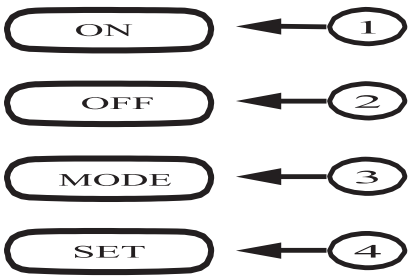
Este SISTEMA de control remoto le ofrece al usuario un control remoto operado por batería para energizar un solenoide de enganche como los usados con válvulas de gas en algunos leños a gas clasificados para calefactores, chimeneas a gas y otros aparatos de calefacción a gas.

El circuito del solenoide usa la energía de la batería del receptor para operar un solenoide. El circuito tiene un software de polaridad invertida que invierte la salida del positivo (+) y negativo (-) de la energía de la batería del receptor para activar un solenoide de enganche ON/OFF. El SISTEMA es controlado por el transmisor remoto.

El transmisor opera con (2) baterías AAA de 1.5V.

Las pilas alcalinas se deben utilizar siempre para una mayor duración y rendimiento operacional máxima. Baterías recargables no deben ser utilizados.

Antes de usar el transmisor, instale las (2) baterías AAA del transmisor en el compartimiento de las baterías. (Tenga cuidado de instalar las baterías en la dirección apropiada)



AJUSTES

ON - Opera la unidad en la posición On, solenoide operado manualmente ON.
OFF - Opera la unidad en la posición Off, solenoide operado manualmente OFF.
MODE - Cambia la unidad del modo manual al modo termo.
SET - Ajusta la temperatura en el modo termo.

SISTEMA DE CONTROL REMOTO INALÁMBRICO MULTIFUNCIÓN PARA OPERAR UNA VÁLVULA SOLENOIDE DE ENGANCHE, MANUALMENTE O CON UNA FUNCIÓN DE TERMOSTATO.

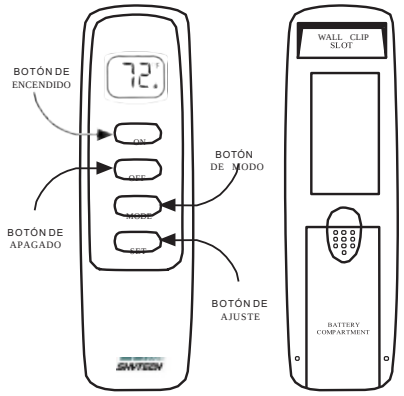
SI NO PUEDE LEER O COMPRENDER ESTAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, NO INTENTE INSTALAR NI OPERAR

INTRODUCCIÓN

Este sistema de control remoto fue desarrollado para brindar un sistema de control remoto seguro, confiable, y fácil de usar para aparatos de calefacción a gas. El sistema es operado manualmente desde el transmisor. El sistema opera en frecuencias de radio (RF) dentro de un rango de 20 pies usando señales no direccionales. El sistema opera en uno de 1,048,576 códigos de seguridad que son programados en el transmisor en la fábrica; el código del receptor del remoto debe coincidir con el del transmisor antes del uso inicial.

Consulte SEGURIDAD DE LA COMUNICACIÓN bajo la sección INFORMACIÓN GENERAL.
Esta característica de seguridad apaga el aparato cuando existe una condición potencialmente insegura.

TRANSMISOR



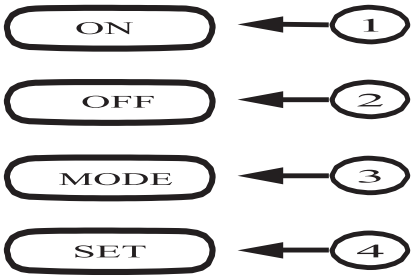
Este SISTEMA de control remoto le ofrece al usuario un control remoto operado por batería para energizar un solenoide de enganche como los usados con válvulas de gas en algunos leños a gas clasificados para calefactores, chimeneas a gas y otros aparatos de calefacción a gas.

El circuito del solenoide usa la energía de la batería del receptor para operar un solenoide. El circuito tiene un software de polaridad invertida que invierte la salida del positivo (+) y negativo (-) de la energía de la batería del receptor para activar un solenoide de enganche ON/OFF. El SISTEMA es controlado por el transmisor remoto.

El transmisor opera con (2) baterías AAA de 1.5V.

Las pilas alcalinas se deben utilizar siempre para una mayor duración y rendimiento operacional máxima. Baterías recargables no deben ser utilizados.

Antes de usar el transmisor, instale las (2) baterías AAA del transmisor en el compartimiento de las baterías. (Tenga cuidado de instalar las baterías en la dirección apropiada)



AJUSTES

ON - Opera la unidad en la posición On, solenoide operado manualmente C
OFF - Opera la unidad en la posición Off, solenoide operado manualmente C
MODE - Cambia la unidad del modo manual al modo termo.
SET - Ajusta la temperatura en el modo termo.

SISTEMA DE CONTROL REMOTO INALÁMBRICO MULTIFUNCIÓN PARA OPERAR UNA VÁLVULA SOLENOIDE DE ENGANCHE, MANUALMENTE O CON UNA FUNCIÓN DE TERMOSTATO.

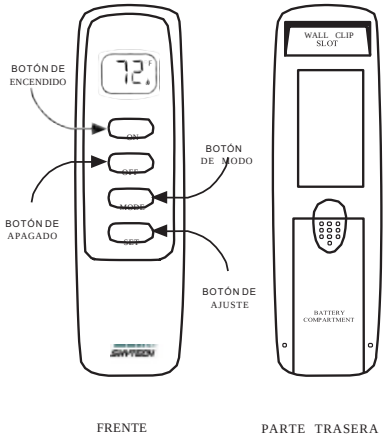
SI NO PUEDE LEER O COMPRENDER ESTAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, NO INTENTE INSTALAR NI OPERAR

INTRODUCCIÓN

Este sistema de control remoto fue desarrollado para brindar un sistema de control remoto seguro, confiable, y fácil de usar para aparatos de calefacción a gas. El sistema es operado manualmente desde el transmisor. El sistema opera en frecuencias de radio (RF) dentro de un rango de 20 pies usando señales no direccionales. El sistema opera en uno de 1,048,576 códigos de seguridad que son programados en el transmisor en la fábrica; el código del receptor del remoto debe coincidir con el del transmisor antes del uso inicial.

Consulte SEGURIDAD DE LA COMUNICACIÓN bajo la sección INFORMACIÓN GENERAL.
Esta característica de seguridad apaga el aparato cuando existe una condición potencialmente insegura.

TRANSMISOR



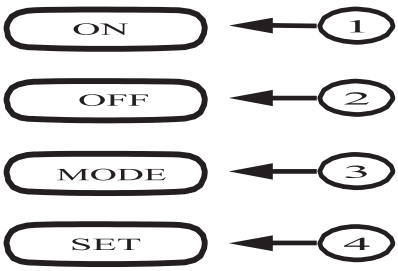
Este SISTEMA de control remoto le ofrece al usuario un control remoto operado por batería para energizar un solenoide de enganche como los usados con válvulas de gas en algunos leños a gas clasificados para calefactores, chimeneas a gas y otros aparatos de calefacción a gas.

El circuito del solenoide usa la energía de la batería del receptor para operar un solenoide. El circuito tiene un software de polaridad invertida que invierte la salida del positivo (+) y negativo (-) de la energía de la batería del receptor para activar un solenoide de enganche ON/OFF. El SISTEMA es controlado por el transmisor remoto.

El transmisor opera con (2) baterías AAA de 1.5V.

Las pilas alcalinas se deben utilizar siempre para una mayor duración y rendimiento operacional máxima. Baterías recargables no deben ser utilizados.

Antes de usar el transmisor, instale las (2) baterías AAA del transmisor en el compartimiento de las baterías. (Tenga cuidado de instalar las baterías en la dirección apropiada)



AJUSTES

ON - Opera la unidad en la posición On, solenoide operado manualmente ON.
OFF - Opera la unidad en la posición Off, solenoide operado manualmente OFF
MODE - Cambia la unidad del modo manual al modo termo.
SET - Ajusta la temperatura en el modo termo.

SISTEMA DE CONTROL REMOTO INALÁMBRICO MULTIFUNCIÓN PARA OPERAR UNA VÁLVULA SOLENOIDE DE ENGANCHE, MANUALMENTE O CON UNA FUNCIÓN DE TERMOSTATO.

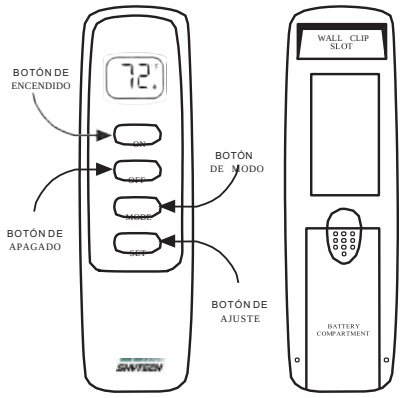
SI NO PUEDE LEER O COMPRENDER ESTAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, NO INTENTE INSTALAR NI OPERAR

INTRODUCCIÓN

Este sistema de control remoto fue desarrollado para brindar un sistema de control remoto seguro, confiable, y fácil de usar para aparatos de calefacción a gas. El sistema es operado manualmente desde el transmisor. El sistema opera en frecuencias de radio (RF) dentro de un rango de 20 pies usando señales no direccionales. El sistema opera en uno de 1,048,576 códigos de seguridad que son programados en el transmisor en la fábrica; el código del receptor del remoto debe coincidir con el del transmisor antes del uso inicial.

Consulte SEGURIDAD DE LA COMUNICACIÓN bajo la sección INFORMACIÓN GENERAL. Esta característica de seguridad apaga el aparato cuando existe una condición potencialmente insegura.

TRANSMISOR



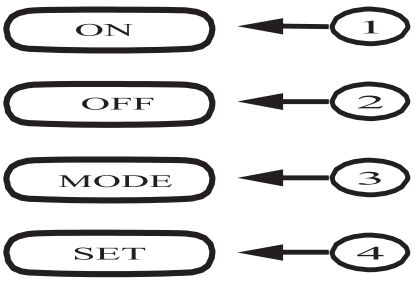
Este SISTEMA de control remoto le ofrece al usuario un control remoto operado por batería para energizar un solenoide de enganche como los usados con válvulas de gas en algunos leños a gas clasificados para calefactores, chimeneas a gas y otros aparatos de calefacción a gas.

El circuito del solenoide usa la energía de la batería del receptor para operar un solenoide. El circuito tiene un software de polaridad invertida que invierte la salida del positivo (+) y negativo (-) de la energía de la batería del receptor para activar un solenoide de enganche ON/OFF. El SISTEMA es controlado por el transmisor remoto.

El transmisor opera con (2) baterías AAA de 1.5V.

Las pilas alcalinas se deben utilizar siempre para una mayor duración y rendimiento operacional máxima. Baterías recargables no deben ser utilizados.

Antes de usar el transmisor, instale las (2) baterías AAA del transmisor en el compartimiento de las baterías. (Tenga cuidado de instalar las baterías en la dirección apropiada)



AJUSTES

ON - Opera la unidad en la posición On, solenoide operado manualmente ON.
OFF - Opera la unidad en la posición Off, solenoide operado manualmente OFF
MODE - Cambia la unidad del modo manual al modo termo.
SET - Ajusta la temperatura en el modo termo.

INSPECCIÓN DE LOS QUEMADORES

Revise con frecuencia el patrón de la llama del piloto y los patrones de la llama del quemador.

PATRÓN DE LA LLAMA DEL PILOTO

La Figura 20 muestra un patrón correcto de la llama del piloto. La Figura 21 muestra un patrón incorrecto de la llama del piloto. La llama incorrecta del piloto no está tocando el termopar. Esto hará que el termopar se enfríe. Cuando el termopar se enfríe, la chimenea se apagará. Si el patrón de la llama del piloto es incorrector, como se muestra en la Figura 21.

- apague la chimenea (ver "Apagar el gas al aparato," página 24).
- consulte Resolución de fallas, página 28.

Nota: La llama piloto en unidades de gas natural tendrá una ligera curva, pero la llama debe ser azul y no tener collor amarillo o anaranjado.

Fig. 20 - Patrón correcto de llama piloto

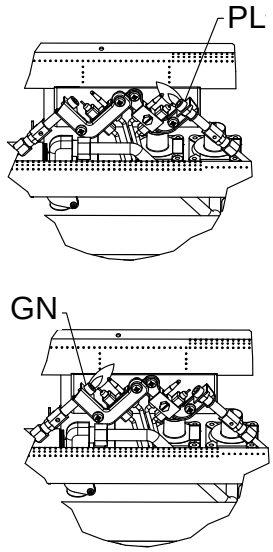
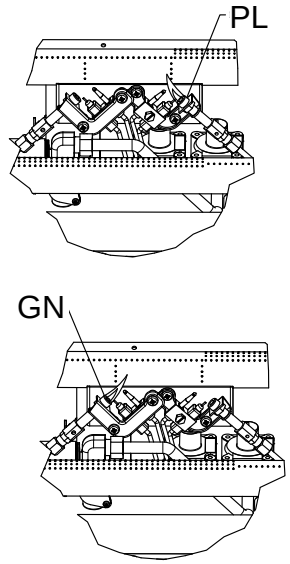


Fig. 21 - Patrón incorrecto de llama piloto



⚠ **ADVERTENCIA**: Si se da coloración amarilla, su calefactor podría producir niveles en aumento de monóxido de carbono. Si el patrón de la llama del quemador muestra coloración amarilla, siga las instrucciones al final de esta página.

⚠ **ADVERTENCIA**: No permita que los ventiladores soplen directamente a la chimenea. Evite corrientes que alteren los patrones de la llama del quemador.

⚠ **ADVERTENCIA**: No use un inserto de soplador, inserto de intercambiador de calor ni otro accesorio no aprobado para uso con este calefactor.

Aviso: No confunda las llamas anaranjadas con la coloración amarilla. El polvo u otras partículas finas que entran al calefactor y quemador ocasionan parches breves de llama anaranjada.

PATRÓN DE LA LLAMA DEL QUEMADOR

La Figura 22 muestra un patrón correcto de la llama del quemador. La Figura 23 muestra un patrón incorrecto de la llama del quemador. El patrón incorrecto de la llama del quemador muestra puntas de llama esporádicas e irregulares. La llama no debe ser oscura ni tener un matiz anaranjado/rojizo.

Nota: Cuando use por primera vez su chimenea, la llama será anaranjada durante aproximadamente una hora hasta que los leños curen.

Si el patrón de la llama del quemador es incorrecta, como se muestra en la Figura 23.

- apague la chimenea (ver "Apagar el gas al aparato," página 24).
- consulte Resolución de fallas, página 28.

Fig. 22 - Patrón correcto de la llama del quemador

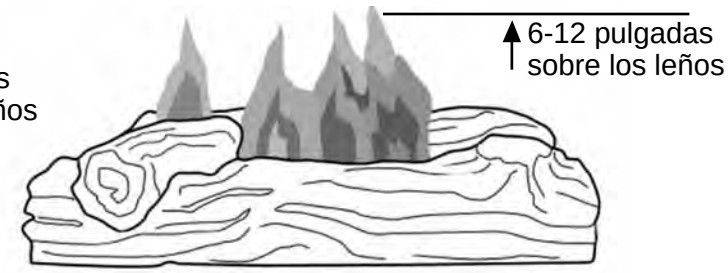


Fig. 23 - Patrón incorrecto de la llama del quemador

⚠ **ADVERTENCIA:** Apague el calefactor y deje que se enfríe antes de darle servicio.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Debe mantener limpias las áreas de control, el quemador y los pasillos de aire circulante del calefactor. Inspeccione estas áreas del calefactor antes de cada uso. Haga que una persona de servicio calificada inspeccione el calefactor anualmente. El calefactor puede necesitar limpieza frecuente debido a pelusa en exceso proveniente de alfombras, ropa de cama, pelo de mascotas, etc.

⚠ **ADVERTENCIA**: No mantener limpias las aberturas de aire primario del quemador puede resultar en generación de hollín y daños a la propiedad.

PORTA ORIFICIO DEL QUEMADOR Y AGUJERO DE ENTRADA DE AIRE DEL PILOTO

Los agujeros de entrada de aire primario permiten que entre la cantidad apropiada de aire para que se mezcle con el gas. Esto produce una llama limpia. Mantenga estos agujeros libres de polvo, suciedad, pelusa y pelo de mascotas. Limpie estos agujeros de entrada de aire antes de cada estación de calefacción. Los agujeros de aire bloqueados crearán hollín. Recomendamos que limpie la unidad cada tres meses durante la operación y que haga que un persona de servicio calificada inspeccione la chimenea anualmente.

También recomendamos que mantenga el tubo del quemador y el ensamblaje del piloto limpios y libres de polvo y suciedad. Para limpiar estas piezas, recomendamos usar aire comprimido a no más de 30 PSI. Su tienda de computadoras local, tienda de herrajes o centro del hogar pueden tener aire comprimido en una lata. Si usa aire comprimido en una lata, siga las instrucciones en la lata. Si no sigue las instrucciones en la lata, podría dañar el ensamblaje del piloto.

1. Apague la unidad incluyendo el piloto. Deje que la unidad se enfríe durante 30 minutos.
2. Inspeccione el quemador, el piloto y los agujeros de entrada de aire primario en el porta orificio en busca de polvo y suciedad (Ver Fig. 24).
3. Sople aire a través de los puertos/ranuras y agujeros en el quemador.
4. Revise otra vez el porta orificio localizado en el extremo del tubo del quemador. Retire las partículas grandes de polvo, suciedad, pelusa o pelo de mascotas con un paño suave o con una aspiradora.
5. Sople aire en los agujeros de aire primario en el porta orificio.
6. En caso de que masas gréandes de polvo hayan sido ahora empujadas dentro del quemador, repita los pasos 3 y 4.

Limpie también el ensamblaje del piloto. Una punta amarilla en la llama del piloto indica polvo y suciedad en el ensamblaje del piloto. Hay un pequeño agujero de entrada de aire del piloto de cerca de 2" desde donde la llama del piloto sale del ensamblaje del piloto (ver Figura 25 dependiendo del modelo). Con la unidad apagada, sople aire ligeramente a través del agujero de entrada de aire. Puede soplar con una pajilla si no se encuentra disponible aire comprimido.

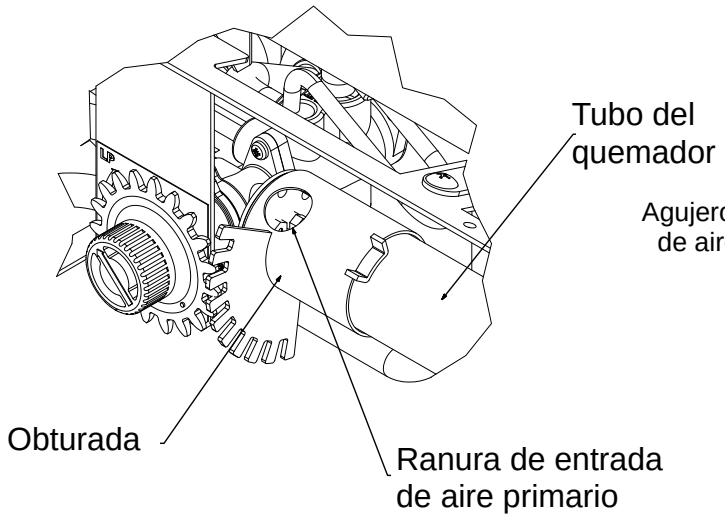


Fig. 24 - Ranura de entrada de aire primario en el tubo del quemador

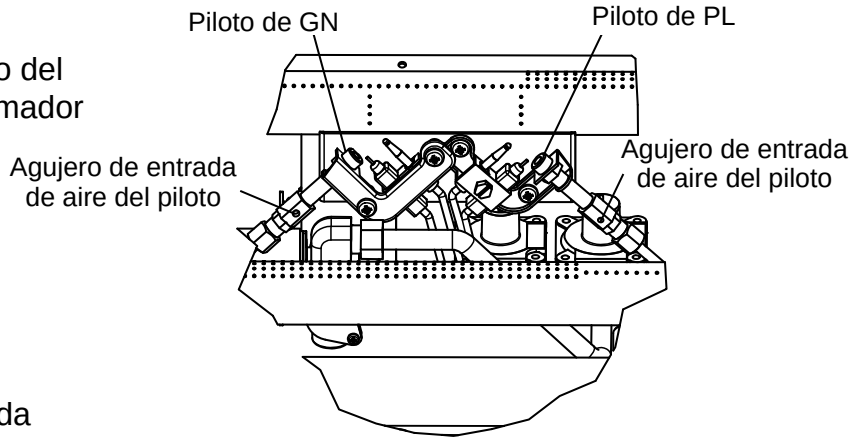


Fig. 25 - Entrada de aire del piloto

CONJUNTO DE LEÑOS

• Si retira el conjunto de leños para limpieza, consulte las páginas 20 y 21, para instrucciones de colocación.
• Reemplace el conjunto de leños si están rotos o astillados (del tamaño de una moneda de 10 centavos o más grandes).

GABINETE

Pasillos de aire

Use una aspiradora o aire presurizado para limpieza.

Exterior

Use un paño suave humedecido con una mezcla de jabón suave y agua. Limpie el gabinete para eliminar el polvo.

RESOLUCIÓN DE FALLAS

ADVERTENCIA: Si huele gas:
- Apague el suministro de gas
- No trate de encender ningún aparato.
- No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
- LLame de inmediato a su proveedor de gas del teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
- Si no puede contactar a su proveedor de gas, llame al Cuerpo de Bomberos

IMPORTANTE: La operación del calentador donde existan impurezas en el aire puede crear malos olores. Los suministros de limpieza, pintura, removedor de pintura, humo de cigarrillo, cementos y pegamentos, alfombra nueva o textiles, etc. crean humos. Estos humos pueden mezclarse con el aire de la combustión y crear malos olores.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la energía esté apagada antes de proceder.

ADVERTENCIA: Apague el calefactor y deje que se enfríe antes de darle servicio. Solo una persona de servicio calificada debe dar servicio y reparar el calefactor.

PRECAUCIÓN: Nunca use un alambre, aguja u objeto similar para limpiar el ODS/piloto. Esto puede dañar la unidad del ODS/ piloto.

CONSEJOS DE SERVICIO

Cuando la presión del gas es demasiado baja.
- el piloto no se mantiene encendido
- los quemadores tienen ignición retrasada
- la chimenea no produce el calor especificado
- para unidades de propano/PL, el suministro de gas propano/PL puede estar bajo

Usted puede sentir que la presión del gas está demasiado baja. Si es así, póngase en contacto con su proveedor local de gas natural o propano/PL.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
Cuando se oprime el encendedor, no hay chispa en el ODS/piloto.	1. El electrodo del encendedor está colocado de forma incorrecta. 2. El electrodo del encendedor está roto. 3. El electrodo del encendedor no está conectado al cable del encendedor. 4. El cable del encendedor está aplastado o húmedo. 5. Cable del encendedor dañado. 6. Piezo sistema de ignición eléctrica de botón de presión malo.	1. Reemplace el electrodo. 2. Reemplace el electrodo. 3. Reemplace el cable del encendedor. 4. Libere el cable del encendedor si está aplastado por algún metal o tubería. Mantenga seco el cable del encendedor. 5. Reemplace el cable del encendedor. 6. Reemplace el sistema de ignición eléctrica de botón de presión encendedor.
Cuando el botón del encendedor se oprime, hay una chispa en el ODS/piloto pero no ignición.	1. El suministro de gas está apagado o la válvula de cierre del equipo está cerrada. 2. La perilla de control no está completamente oprimida mientras se presiona el botón del encendedor. 3. Aire en las líneas de gas cuando se instalaron. 4. El ODS / piloto está obstruido. 5. El ajuste del regulador de gas no es el correcto. 6. La perilla de control no está en la posición PILOT. 7. Suministro de gas agotado (propano).	1. Encienda el suministro de gas o abra la válvula de cierre del equipo. 2. Oprima por completo la perilla de control mientras presiona el botón del encendedor. 3. Continúe oprimiendo la perilla de control. Repita la operación de ignición hasta que el aire sea removido. 4. Limpie el ODS/piloto (ver Cuidado y Mantenimiento, página 26) o reemplace el ensamblaje del ODS/piloto. 5. Reemplace el regulador de gas. 6. Gire la perilla de control a la posición “PILOT” . 7. Póngase en contacto con la compañía local de propano/Gas PL.

RESOLUCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
El ODS/piloto enciende pero la llama se apaga cuando la perilla de control se suelta.	1. La perilla de control no está completamente presionada. 2. La perilla de control no está presionada suficiente tiempo. 3. La válvula de cierre del equipo no está completamente abierta. 4. La conexión del termopar está floja. 5. Termopar dañado. 6. Válvula de control dañada.	1. Oprima por completo la perilla de control 2. Después que enciendan el ODS/piloto, mantenga la perilla de oprimida durante 30 segundos. 3. Abra por completo la válvula de cierre del equipo. 4. Apriete a mano hasta que se ajuste y luego apriete ¼ de vuelta más. 5. Reemplace el termopar. 6. Llame a Servicio al Cliente.
El(los) quemador(es) no enciende(n) después de que el ODS/piloto enciende.	1. El orificio del quemador está obstruido. 2. El diámetro del orificio del quemador es demasiado pequeño. 3. La presión del gas de entrada es demasiado baja.	1. Limpie el ofiricio del quemador (ver Cuidado y Mantenimiento, página 26) o póngase en contacto con Servicio al Cliente 2. Llame a Servicio al Cliente. 3. Llame a su proveedor de gas.
Ignición retrasada del(los) quemador(es).	1. La presión del distribuidor es demasiado baja. 2. El orificio del quemador está obstruido.	1. Llame a su proveedor de gas. 2. Limpie el quemador (ver Cuidado y Mantenimiento, página 26) o llame a servicio al cliente.
Retorno de llama del quemador durante la combustión.	1. El orificio del quemador está obstruido o dañado. 2. El quemador está dañado. 3. El regulador de gas está dañado.	1. Limpie el ofiricio del quemador (ver Cuidado y Mantenimiento, página 26) o póngase en contacto con Servicio al Cliente. 2. Llame al concesionario o servicio al cliente. 3. Reemplace el regulador de gas.
Llama amarilla alta durante la combustión del quemador.	1. Aire insuficiente. 2. El regulador de gas está defectuoso. 3. La presión del gas de entrada es demasiado baja.	1. Revise el quemador en busca de suciedad y desechos. Si se encuentran, limpie el quemador (ver Cuidado yMantenimiento, página 26). 2. Reemplace el regulador de gas. 3. Llame a su proveedor de gas.
Olor a gas durante la combustión.	1. Material extraño entre la válvula de control y el quemador. 2. Fuga de gas. (Ver Declaración de advertencia en la parte superior de la página 28).	1. Desarme la tubería de gas y retire el material extraño. 2. Localice y corrija todas las fugas (ver “Revisión de las conexiones de gas”, página 19).
El calentador produce un chasquido/tictac justo después de que el quemador es encendido o apagado.	1. Metal se expande mientras se calienta o se contrae se enfría.	1. Esto es común en la mayoría de calentadores. Si el ruido es excesivo, póngase en contacto con un técnico de servicio calificado.

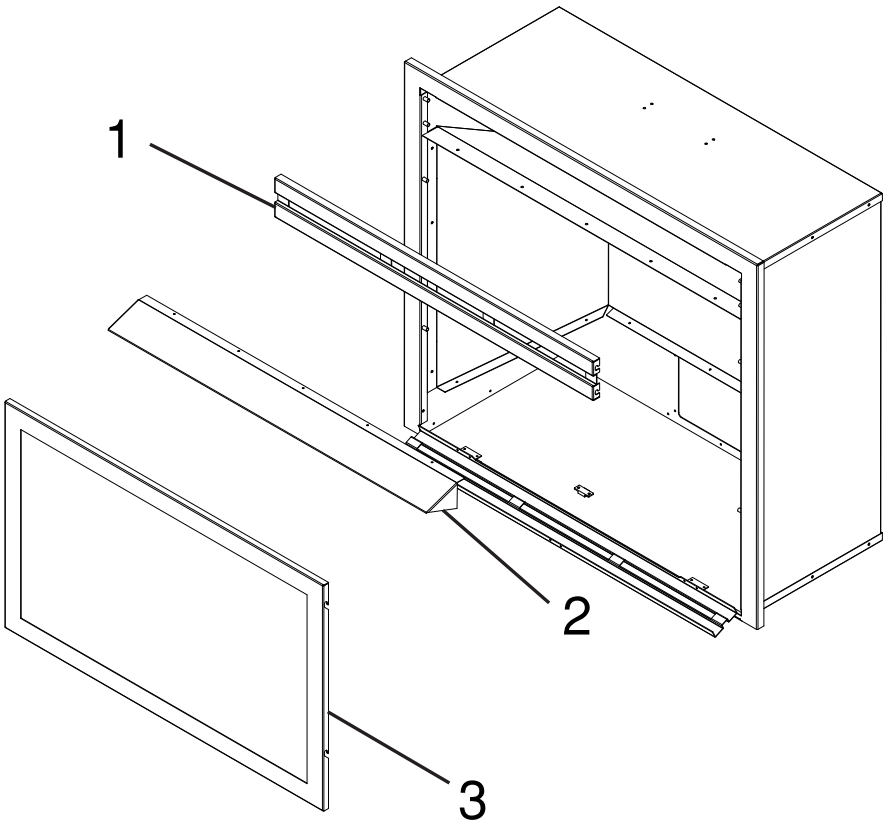
RESOLUCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
Residuo de polvo blanco que se forma dentro de la caja del quemador o en paredes adyacentes o muebles.	1. Cuando se calientan, los vapores del pulidor de muebles, cera, limpiadores de alfombra, ect. se convierten en residuo de polvo blanco.	1. Apague el calefactor cuando use pulidor de mueble, cera, limpiador de alfombra o productos similares.
El calefactor produce olores indeseados.	1. El calefactor está quemando vapores de pintura, spray para el cabello, pegamentos, etc. Ver declaración IMPORTANTE, página 28. 2. Fuga de gas. Ver Declaración de advertencia, página 28. 3. Bajo suministro de combustible.	1. Ventile la habitación. Deje de usar productos que producen olor mientras el calefactor está funcionando. 2. Localice y corrija todas las fugas (ver “Revisión de las conexiones de gas”, página 19). 3. Llene el tanque se suministro (Modelos de Propano /PL).
El calefactor se apaga en uso (opera el ODS).	1. No está disponible suficiente aire fresco. 2. Presión de línea baja. 3. El ODS / piloto está parcialmente obstruido.	1. Abra la ventana y/o puerta para ventilación. 2. Llame a su proveedor local de gas. 3. Limpie el ODS/piloto (ver Cuidado y mantenimiento, página 26.
Hay olor a gas incluso cuando la perilla de control está en la posición OFF.	1. Fuga de gas. Ver Declaración de advertencia en la parte superior de la página 28. 2. La válvula de control está defectuosa.	1. Localice y corrija todas las fugas (ver “Revisión de las conexiones de gas”, página 19). 2. Llame a Servicio al Cliente.
Se advierte humedad/ condensación en las ventanas.	1. El aire de combustión/ ventilación es insuficiente.	1. Consulte requisitos de “Aire para combustión y ventilación”, página 9.
Humo u olor escasos durante la operación inicial.	1. Residuos del proceso de fabricación.	1. El problema terminará después de unas pocas horas de operación.
El calefactor produce un silbido cuando el calefactor está encendido.	1. Girar la perilla de control a la posición (5) alta cuando el quemador está frío. 2. Aire en la línea de gas. 3. Los pasillos de aire en el calefactor están obstruidos. 4. Orificio del quemador sucio o parcialmente obstruido.	1. Girar la perilla de control a la posición (1) baja y deje que caliente durante un minuto. 2. Opere el quemador hasta que el aire sea removido de la línea. Haga que la línea de gas la revise la compañía local de propano/gas PL. 3. Respete los espacios libres mínimos de instalación (Fig. 7, página 13) 4. Limpie el quemador (ver Cuidado y mantenimiento, página 26) o llame a servicio al cliente.

PIEZAS DE REPUESTO

Para piezas de repuesto, llame a nuestro departamento de servicio técnico al 1-814-643-1775, de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:30 p.m., hora estándar del Centro.

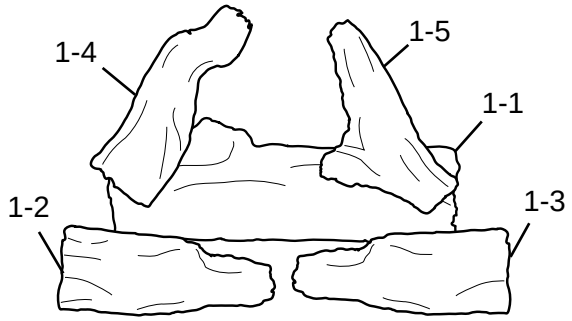
MODELOS DE CAJA DE FUEGO GFD 2043 / 2671 / 3281R / 3291R



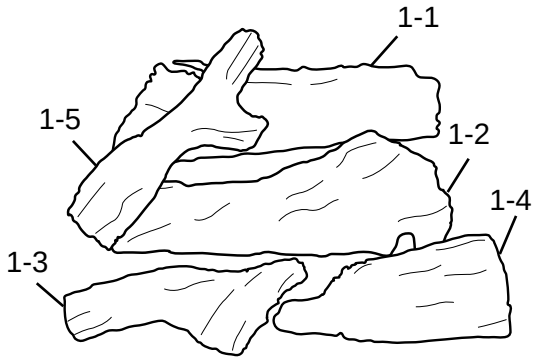
NÚM DE ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	NÚM DE PIEZA GFD2043	NÚM DE PIEZA GFD2671	NÚM DE PIEZA GFD3281R GFD3291R
1	Rejilla superior	1	700-S1014B	700-M1014B	700-L1014B
2	Capucha	1	700-S1012B	700-M1012B	700-L1012B
3	Asamblea Marco de ventana	1	700-AS1015	700-AM1015	700-AL1015

LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

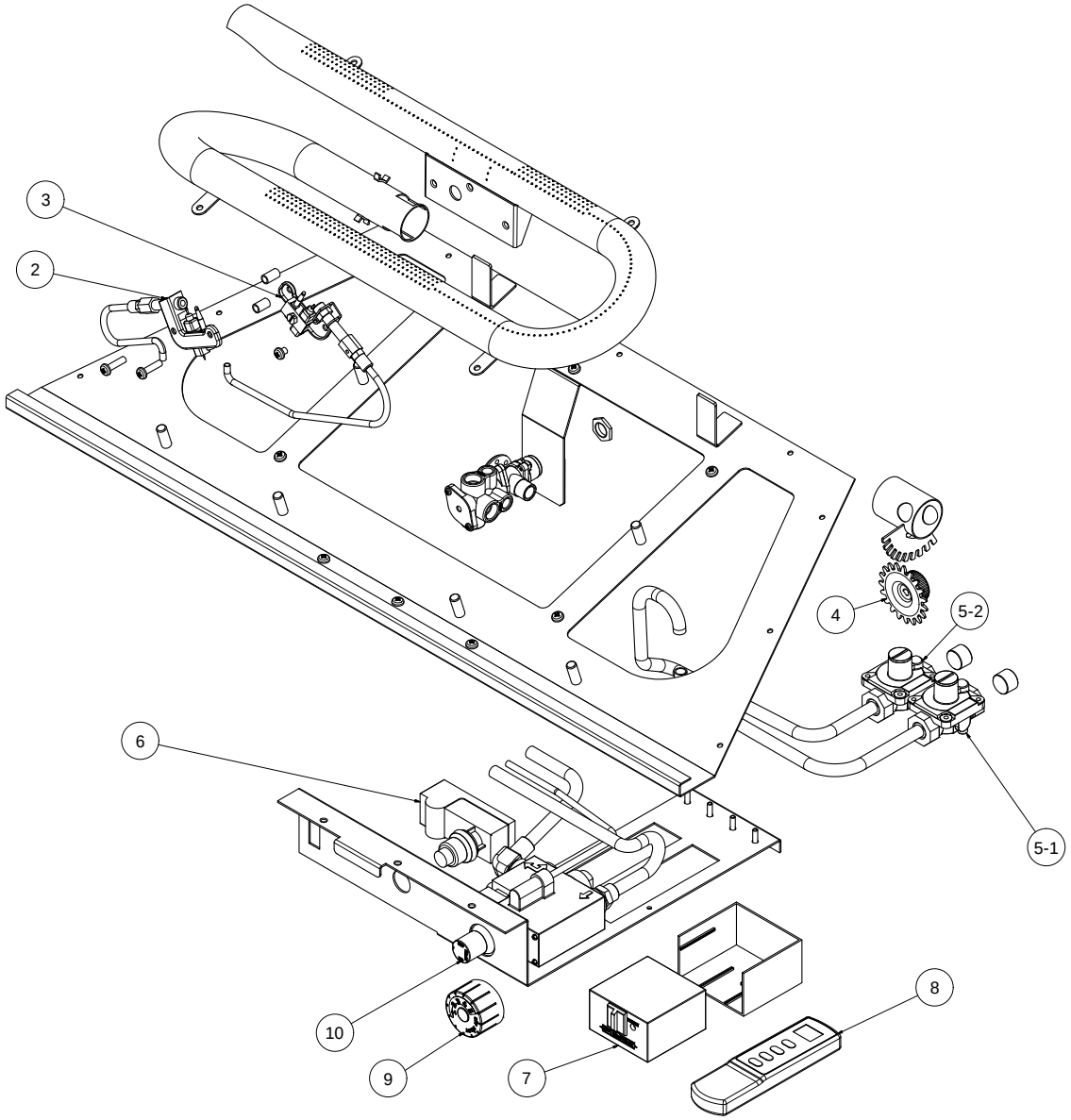
Para piezas de repuesto, llame a nuestro departamento de servicio técnico al 1-814-643-1775, de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:30 p.m., hora estándar del Centro.



GFD 2043 / 2671



GFD 3281R / 3291R



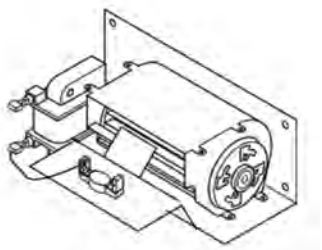
LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

NÚM DE ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	NÚM DE PIEZA		
			GFD2043	GFD2671	GFD 3281R / 3291R
1	Conjunto de leños (completo)	1	700-S1018	700-M1018	700-L1018
1-1	Leño 1	1	700-S1018-01	700-M1018-01	700-L1018-01
1-2	Leño 2	1	700-S1018-02	700-M1018-02	700-M1018-02
1-3	Leño 3	1	700-S1018-03	700-M1018-03	700-M1018-03
1-4	Leño 4	1	700-S1018-04	700-M1018-04	700-M1018-04
1-5	Leño 5	1	700-S1018-05	700-M1018-05	700-M1018-05
2	Piloto ODS - NG	1	GZ20-30B	GZ20-30B	GZ20-30B
3	Piloto ODS - LP	1	GZ20-29B	GZ20-29B	GZ20-29B
4	Perilla del selector	1	GZ20-17	GZ20-17	GZ20-17
5-1	Regulador, (GN) Gas Natural 5" W.C.	1	GR-130B8-GHP	GR-130B8-GHP	GR-130B8-GHP
5-2	Regulador, (PL) Propano Líquido 10" W.C.	1	GR-130A2-GHP	GR-130A2-GHP	GR-130A2-GHP
6	Módulo del encendedor	1	GZ20-32a	GZ20-32a	GZ20-32a
7	Receptor remoto	1	N/A	N/A	80-05-102
8	Remoto termostato	1	N/A	N/A	80-05-101
9	Válvula de control, EUROSIT 360	1	0630560	0630560	N/A
10	Válvula de control	1	N/A	N/A	AF-1110

ACCESORIOS

AVISO: Pueden no estar disponibles todos los accesorios para todos los modelos de chimenea.

JUEGO DE SOPLADOR CONTROLADO POR TERMOSTATO - 20-6140 Para todos los modelos.
Proporciona mejor distribución del calor. Hace más eficiente a la chimenea.
Se enciende y se apaga automáticamente según sea necesario.



GARANTÍA PARA APARATO DE GAS DE COMFORTGLOW®

GARANTÍA LIMITADA:

Este calefactor está garantizado contra fallas debidas a defectos de fabricación, durante un (1) año a partir de la fecha de compra por parte del comprador original. Lea y siga las instrucciones que se dan a continuación.

MODO DE RESOLUCIÓN DEL RECLAMO:

- NO DEVOLVER AL LUGAR DE COMPRA.
- Llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente, 1-800-776-9425. Tenga a mano el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra.
- Nuestro personal le dará más instrucciones sobre la solución, que puede incluir el uso de piezas de repuesto, reparación o reemplazo de la unidad, a discreción de la empresa.

LLAME AL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE, 1-800-776-9425 (DE 9.00 A 6.00 DE LUN. A VIE.) O ESCRÍBANOS A info@worldmkting.com

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO:

Este calefactor debe ser instalado y probado por personal calificado, y utilizado según las instrucciones escritas provistas con el aparato. Esta garantía no exime al propietario de mantener adecuadamente el aparato de conformidad con las instrucciones escritas provistas. Conserve una nota de venta, un cheque cancelado o un comprobante de pago para verificar la fecha de compra y establecer el período de garantía. Conserve el embalaje original, ya que deberá usarlo en caso de devolver la unidad bajo garantía.

LA GARANTÍA NO CUBRE:

1. Daños resultantes del uso de combustibles inadecuados.
2. Daños causados por uso inadecuado o contrario al manual del propietario y las pautas de seguridad.
3. Daños causados por falta de mantenimiento normal.
4. Uso de piezas o accesorios distintos de los estipulados.
5. Elementos accesorios

LIMITACIONES:

Esta garantía no implica ni supone asunción de ninguna responsabilidad por daños indirectos derivados del uso, el mal uso o la falta de mantenimiento periódico de este calefactor. En caso de fallo del aparato debido a falta de mantenimiento, podrá cobrarse un cargo por limpieza y el costo de las piezas de repuesto. Esta garantía solamente cubre reclamos por fabricación o materiales defectuosos. LA FALTA DE MANTENIMIENTO GENERAL DEL APARATO (INCLUIDA SU LIMPIEZA) PROVOCARÁ LA PÉRDIDA DE LA GARANTÍA.

ESTA GARANTÍA LIMITADA PARA EL COMPRADOR ES ÚNICA Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS (SIN LIMITACIÓN) GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN USO DETERMINADO. LAS SOLUCIONES PREVISTAS EN ESTA GARANTÍA EXCLUYEN CUALQUIER OTRA OPCIÓN DE SOLUCIÓN. WORLD MARKETING OF AMERICA NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS O FORTUITOS. Algunas jurisdicciones no permiten límites a la duración de las garantías implícitas, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por daños indirectos o fortuitos, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

PARA REGISTRAR LA GARANTÍA DEL APARATO, COMPLETE ESTA TARJETA EN SU TOTALIDAD Y ENVÍELA POR CORREO, O HAGA EL REGISTRO POR INTERNET EN WORLDMKTING.COM, EN UN PLAZO NO MAYOR A 10 DÍAS DESDE LA FECHA DE COMPRA.

NOMBRE: _____ TELÉFONO: (____) _____
DIRECCIÓN: _____ EMAIL: _____
CIUDAD: _____ ESTADO: _____ CÓDIGO POSTAL: _____
MODELO: _____ N.° DE SERIE:: _____ FECHA DE COMPRA: _____
LUGAR DE COMPRA: _____ TIPO DE TIENDA: _____
CIUDAD Y ESTADO DONDE SE COMPRÓ: _____ PRECIO QUE SE PAGÓ: _____

Le rogamos se tome unos minutos para responder las preguntas siguientes. Las respuestas son estrictamente confidenciales y se usan exclusivamente para investigación de mercado.

¿Quién fue el autor principal de la decisión de compra? ☐ Hombre ☐ Mujer ☐ 18-39 ☐ 40-59 ☐ 60 años o más

¿Ocupación? ☐ Cuidado de la casa ☐ Operario/trabajador ☐ Profesional ☐ Trabajo de servicio ☐ Administrativo ☐ Retirado ☐ Estudiante ☐ Otro _____

¿Ingreso familiar? ☐ Menos de 39 000 dólares ☐ $40-59,000 ☐ $60-79,000 ☐ Más de 80 000 dólares

¿Posee otros calefactores? ☐ Sí ☐ No Si posee, tipo_____marca_____

¿Qué uso piensa darle a su nuevo calefactor? ☐ Calefacción de emergencia ☐ Calefacción adicional ☐ Decorativo

¿Cómo supo de este calefactor? ☐ Lo vi en una tienda ☐ Anuncio en periódico ☐ Anuncio en revista ☐ Amigo/pariente ☐ Publicidad ☐ Por un vendedor de tienda ☐ Otro _____

¿Por qué eligió este calefactor? ☐ Estilo ☐ Tamaño/portabilidad ☐ Durabilidad ☐ Garantía ☐ Paquete ☐ Otro _____

¿Es usted: ☐ propietario? ☐ inquilino? ¿Recomendaría este calefactor a un amigo? ☐ Sí ☐ No

Si lo desea, agregue sus comentarios: _____

¡GRACIAS POR LLENAR ESTE FORMULARIO!

Impreso en China Part. No. 15KWGWTY_SP

GARANTÍA LIMITADA:

Este calefactor está garantizado contra fallas debidas a defectos de fabricación, durante un (1) año a partir de la fecha de compra por parte del comprador original. Lea y siga las instrucciones que se dan a continuación.

MODO DE RESOLUCIÓN DEL RECLAMO:

- NO DEVOLVER AL LUGAR DE COMPRA.
- Llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente, 1-800-776-9425. Tenga a mano el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra.
- Nuestro personal le dará más instrucciones sobre la solución, que puede incluir el uso de piezas de repuesto, reparación o reemplazo de la unidad, a discreción de la empresa.

LLAME AL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE, 1-800-776-9425 (DE 9.00 A 6.00 DE LUN. A VIE.) O ESCRÍBANOS A info@worldmkting.com

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO:

Este calefactor debe ser instalado y probado por personal calificado, y utilizado según las instrucciones escritas provistas con el aparato. Esta garantía no exime al propietario de mantener adecuadamente el aparato de conformidad con las instrucciones escritas provistas. Conserve una nota de venta, un cheque cancelado o un comprobante de pago para verificar la fecha de compra y establecer el período de garantía. Conserve el embalaje original, ya que deberá usarlo en caso de devolver la unidad bajo garantía.

LA GARANTÍA NO CUBRE:

1. Daños resultantes del uso de combustibles inadecuados.
2. Daños causados por uso inadecuado o contrario al manual del propietario y las pautas de seguridad.
3. Daños causados por falta de mantenimiento normal.
4. Uso de piezas o accesorios distintos de los estipulados.
5. Elementos accesorios

LIMITACIONES:

Esta garantía no implica ni supone asunción de ninguna responsabilidad por daños indirectos derivados del uso, el mal uso o la falta de mantenimiento periódico de este calefactor. En caso de fallo del aparato debido a falta de mantenimiento, podrá cobrarse un cargo por limpieza y el costo de las piezas de repuesto. Esta garantía solamente cubre reclamos por fabricación o materiales defectuosos. LA FALTA DE MANTENIMIENTO GENERAL DEL APARATO (INCLUIDA SU LIMPIEZA) PROVOCARÁ LA PÉRDIDA DE LA GARANTÍA.

ESTA GARANTÍA LIMITADA PARA EL COMPRADOR ES ÚNICA Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS (SIN LIMITACIÓN) GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN USO DETERMINADO. LAS SOLUCIONES PREVISTAS EN ESTA GARANTÍA EXCLUYEN CUALQUIER OTRA OPCIÓN DE SOLUCIÓN. WORLD MARKETING OF AMERICA NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS O FORTUITOS. Algunas jurisdicciones no permiten límites a la duración de las garantías implícitas, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por daños indirectos o fortuitos, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

PARA REGISTRAR LA GARANTÍA DEL APARATO, COMPLETE ESTA TARJETA EN SU TOTALIDAD Y ENVÍELA POR CORREO, O HAGA EL REGISTRO POR INTERNET EN WORLDMKTING.COM, EN UN PLAZO NO MAYOR A 10 DÍAS DESDE LA FECHA DE COMPRA.

NOMBRE: _____ TELÉFONO: (___) _____
DIRECCIÓN: _____ EMAIL: _____
CIUDAD: _____ ESTADO: _____ CÓDIGO POSTAL: _____
MODELO: _____ N.° DE SERIE:: _____ FECHA DE COMPRA: _____
LUGAR DE COMPRA: _____ TIPO DE TIENDA: _____
CIUDAD Y ESTADO DONDE SE COMPRÓ: _____ PRECIO QUE SE PAGÓ: _____

Le rogamos se tome unos minutos para responder las preguntas siguientes. Las respuestas son estrictamente confidenciales y se usan exclusivamente para investigación de mercado.

¿Quién fue el autor principal de la decisión de compra? ☐ Hombre ☐ Mujer ☐ 18-39 ☐ 40-59 ☐ 60 años o más

¿Ocupación? ☐ Cuidado de la casa ☐ Operario/trabajador ☐ Profesional ☐ Trabajo de servicio ☐ Administrativo ☐ Retirado ☐ Estudiante ☐ Otro _____

¿Ingreso familiar? ☐ Menos de 39 000 dólares ☐ $40-59,000 ☐ $60-79,000 ☐ Más de 80 000 dólares

¿Posee otros calefactores? ☐ Sí ☐ No Si posee, tipo_____marca_____

¿Qué uso piensa darle a su nuevo calefactor? ☐ Calefacción de emergencia ☐ Calefacción adicional ☐ Decorativo

¿Cómo supo de este calefactor? ☐ Lo vi en una tienda ☐ Anuncio en periódico ☐ Anuncio en revista ☐ Amigo/pariente ☐ Publicidad ☐ Por un vendedor de tienda ☐ Otro _____

¿Por qué eligió este calefactor? ☐ Estilo ☐ Tamaño/portabilidad ☐ Durabilidad ☐ Garantía ☐ Paquete ☐ Otro _____

¿Es usted: ☐ propietario? ☐ inquilino? ¿Recomendaría este calefactor a un amigo? ☐ Sí ☐ No

Si lo desea, agregue sus comentarios: _____

Impreso en China

¡GRACIAS POR LLENAR ESTE FORMULARIO!

Part. No. 15KWGWTY SP